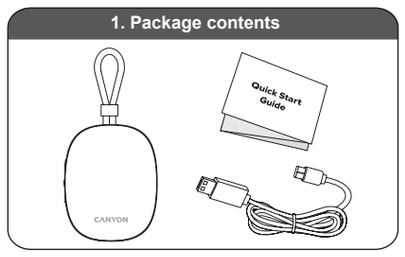
CANYON
YOU CAN

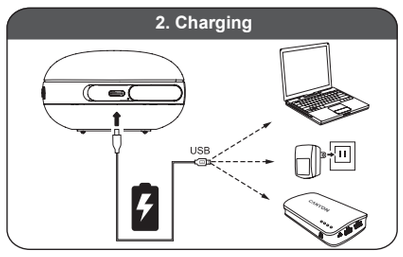
Portable wireless speaker
CNE-CBTSP12

Quick Guide v 1.0

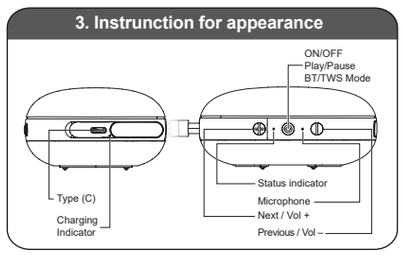
1. Package contents



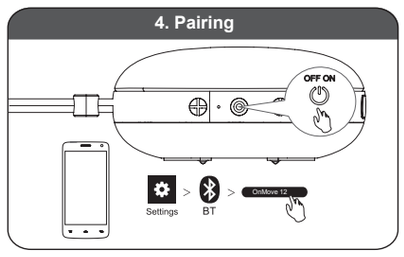
2. Charging



3. Instrunction for appearance



4. Pairing



All other products names and trademarks are property of their respective owners
Směrnice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

ENG

Quick guide
Portable wireless speaker OnMove 12

Features
- **Waterproof Rating:** IPX7
- **Max Output Power:** 5W
- **Speaker:** Inner-magnet, Φ40mm, 3Ω, 5W
- **BT version:** 5.3
- **Operating Range:** Up to 10m
- **Supports:** BT, TWS
- **Signal-to-Noise Ratio (S/N):** ≥85dB
- **Playtime:** Up to 12H (BT mode, 50% volume)
- **Input:** Type (C), DC 5V/1A
- **Battery:** 1200mAh Li-ion
- **Charging Time:** About 2H
- **Size:** 104 × 83 × 46 mm
- **Carabiner Clip Included**
- **Material:** Aluminium Alloy
- **Size:** L50 × W24 × Ø4.2 mm

BT:
1. Long press button ⏻ (about 2 seconds), turn on the speaker and enter BT pairing state.
2. Turn on the device's BT, find «OnMove 12», click and connect.
3. Click ⏻ button 4 times, disconnect BT.
4. Long press ⏻ button (about 2 seconds), turn off the speaker and exit this mode.

Note: *Please enter «0000» if necessary and click «OK». After rebooting, it will automatically reconnect to the previous device without re-pairing.*

Making calls in BT mode:
When a call comes, click the button ⏻ to answer, long press button ⏻ to reject.
During a call, click the button ⏻ to hang up.

Note: *Microphone operating range ≦50 cm.*

TWS mode
Condition: Two same speakers within 1 m.
1. Long press button ⏻ (about 2 seconds), turn on two speakers.
2. Triple-click button ⏻ on any one, enter the state of «Speakers pairing» and they will pair automatically.
3. Turn on the device's BT, find «OnMove 12», click and connect.
4. Triple-click button ⏻ on any one, exit this mode.

Note: *After paired, in order reach best effect, the distance between two speakers ≦5M, and the distance between device and speaker ≦10M.*

After exited, when the two speakers are turned on again, they will automatically pair and enter TWS mode.

Charging:
1. Power off the unit, put the provided charging cable into the charging port, connect the other end to any charger with DC5V 1000mA output, the red charging indicator will remain on.
2. Charge time should be 2 hours. When fully charged, the indicator light will switch off.

Note: *When the battery power is less than 3.6V, it is low.*

Type (C) charging voltage / current: DC5V / 1000mA

The recommended specification of the charger is DC5V 500-1000mA.

Function indication:

Button	Operation	Function Description
⏻	Long press	Turn on or off
	Click	Play or pause
	Triple-click	Enter the TWS state
⊕	Click	Increase the volume
	Long press	Play the next song
⊖	Short press	Reduce the volume
	Long press	Play the previous song

Lights indication:

Mode	Status	Function Description
BT	Blue fast blinking	Waiting for pairing
	Blue stay on	Paired and keep such status
TWS	The two speakers blue fast blinking	Waiting for pairing
	One speaker blue fast blinking, another speaker blue flashing slowly	Speakers paired and keep such status
	Two speakers blue stay on	Device and speakers paired
Charging	Red stay on	Battery charging
	Red off	Battery charging completed
	Low battery	Sound prompt (Not indicator)

Note: *For operation, except the indicator lights, it also has sound prompts, please check with the speaker.*

TROUBLESHOOTING:

Problem	Solution
The BT device is not connected	Check that the speaker battery is not discharged Make sure that all devices are paired and the the BT function is activated in the device. Remove the speaker from the list of paired devices and repeat the connection process once again. Turn the speaker off and then switch it on again. Make sure the speaker is specified as the sound output device (check settings in the play-back device).
The sound is reproduced with distortions	Move the speaker closer to the device. Check if the wireless signal sources that are capable of creating interference are not in close vicinity to the device. Adjust the volume in the speaker and device. Turn the speaker off and then switch it on again.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site **canyon.eu/user-help-desk**

SAFETY INSTRUCTIONS
Read carefully and follow all instructions before using this product.
1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only.

WARNINGS
1) Using speakers at a high volume level for a long time can lead to temporary or permanent hearing loss.
2) The device housing shall not be removed. Any attempt to perform an unauthorized device repair is not recommended and will void the warranty.

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at **support@canyon.eu** or you can chat with us at the website **canyon.eu/user-help-desk.**

WARRANTY
The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at **canyon.eu/warranty-terms**

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Importer/distributor: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

BOS

Brzi vodič
Prijenosni bežični zvučnik OnMove 12

Karakteristike
- **Ocjena vodootpornosti:** IPX7
- **Maksimalna izlazna snaga:** 5W
- **govornik:** Unutrašnji magnet, Φ40mm, 3Ω, 5W
- **BT verzija:** 5.3
- **Radni opseg:** Do 10m
- **Podržava:** BT, TWS
- **Odnos signal/šum (S/N):** ≥85dB
- **Vrijeme igranja:** Do 12 h (BT način rada, 50% jačine zvuka)
- **Unos:** Tip (C), DC 5V/1A
- **baterija:** 1200mAh Li-ion
- **Vrijeme punjenja:** Oko 2h
- **Veličina:** 104 × 83 × 46 mm
- **Uključena kopča za karabin**
- **Materijal:** Aluminijumska legura
- **Veličina:** D50 × Š24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Dugo pritisnite dugme ⏻ (oko 2 sekunde), uključite zvučnik i uđite u stanje BT upravljanja.
2. Uključite BT uređaja, pronađite «OnMove 12», kliknite i povežite se.
3. Kliknite na dugme ⏻ 4 puta, isključite BT.
4. Dugo pritisnite dugme ⏻ (oko 2 sekunde), isključite zvučnik i izađite iz ovog režima.

Napomena: *Unesite «0000» ako je potrebno i kliknite na «OK». Nakon ponovnog pokretanja, automatski će se ponovo povezati s prethodnim uređajem bez ponovnog uparivanja.*

Obavljanje poziva u BT modu:
Kada dođe poziv, kliknite na dugme ⏻ da odgovorite, dugo pritisnite dugme ⏻ da odbijete. Tokom poziva, kliknite na dugme ⏻ da biste prekinuli vezu.

Napomena: *Radni opseg mikrofona ≦50 cm.*

TWS mod
stanje: Dva ista zvučnika u krugu od 1 m.
1. Dugo pritisnite dugme ⏻ (oko 2 sekunde), uključite dva zvučnika.
2. ⏻ Trostruki klik dugmeta na bilo koji, uđite u stanje «Uparivanje zvučnika» i oni će se automatski upariti.
3. Uključite BT uređaja, pronađite «OnMove 12», kliknite i povežite se.
4. ⏻ Trostruki klik na bilo koje dugme, izađite iz ovog režima.

Napomena: *Nakon uparivanja, kako bi se postigao najbolji efekat, razmak između dva zvučnika ≦5M, a udaljenost između uređaja i zvučnika ≦10M.*
Nakon izlaska, kada se dva zvučnika ponovo uključe, automatski će se upariti i ući u TWS mod.

Punjenje:
1. Isključite jedinicu, stavite priloženi kabel za punjenje u priključak za punjenje, spojite drugi kraj na bilo koji punjač sa DC5V 1000mA izlazom, crveni indikator punjenja će ostati uključen.
2. Vrijeme punjenja bi trebalo biti 2 sata. Kada se potpuno napuni, indikatorska lampica će se ugasiti.

Napomena: *Kada je snaga baterije manja od 3,6 V, ona je niska.*
Tip (C) napon/struja punjenja: DC5V / 1000mA
Preporučena specifikacija punjača je DC5V 500-1000mA.

Indikacija funkcije:

Dugme	Operacija	Opis funkcije
⏻	Dugi pritisak	Uključite ili isključite
	Kliknite	Pusti ili pauziraj
	Trostruki klik	Unesite TWS stanje
⊕	Kliknite	Povećajte jačinu zvuka
	Dugi pritisak	Pusti sljedeću pjesmu
⊖	Kratak pritisak	Smanjite jačinu zvuka
	Dugi pritisak	Pustite prethodnu pjesmu

Svjetlosna indikacija:

Mode	Status	Opis funkcije
BT	Plavo brzo treperi	Čeka se uparivanje
	Plava ostani	Uparen i zadržati takav status
TWS	Dva zvučnika plava brzo trepere	Čeka se uparivanje
	Jedan zvučnik plavi brzo treperi, drugi zvučnik plavi treperi sporo	Zvučnici su upareni i zadržavaju takav status
	Dva zvučnika plava ostaju uključena	Uređaj i zvučnici upareni
Punjenje	Crvena ostani	Punjenje baterije
	Red off	Punjenje baterije je završeno
	Prazna baterija	Zvučni upit (nije indikator)

Napomena: *Za rad, osim indikatorskih lampica, ima i zvučne upute, provjerite sa zvučnikom.*

RJEŠAVANJE PROBLEMA:

Problem	Rješenje
BT uređaj nije povezan	Provjerite da baterija zvučnika nije ispražnjena Uvjerite se da su svi uređaji upareni i da je BT funkcija aktivirana na uređaju. Uklonite zvučnik sa liste uparenih uređaja i ponovite proces povezivanja još jednom. Isključite zvučnik, a zatim ga ponovo uključite. Provjerite je li zvučnik naveden kao uređaj za izlaz zvuka (provjerite postavke na uređaju za reprodukciju).
Zvuk se reprodukuje sa distorzijama	Približite zvučnik uređaju. Provjerite da li izvori bežičnog signala koji mogu stvarati smetnje nisu u neposrednoj blizini uređaja. Podesite jačinu zvuka u zvučniku i uređaju. Isključite zvučnik, a zatim ga ponovo uključite.

Ukoliko navedene upute s gornjeg popisa ne doprinose rješavanju problema, kontaktirajte CANYON tim za podršku na **canyon.eu/user-help-desk.**

SIGURNOSNE UPUTSTVA
Pažljivo pročitajte i slijedite sva uputstva prije korištenja ovog proizvoda.
1. Ne izlažite uređaj prekomjernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne postavljati u prostorije sa visokom vlažnošću i prašinom.
2. Ne izlažite uređaj toplini: ne postavljajte ga blizu uređaja za grijanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.
3. Proizvod mora biti priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.
4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Uređaj čistite isključivo krpom.

UPOZORENJA
1) Dugotrajno korištenje zvučnika na visokom nivou jačine zvuka može dovesti do privremenog ili trajnog gubitka sluha.
2) Kućište uređaja se ne uklanja. Svaki pokušaj neovlaštene popravke uređaja se ne preporučuje i poništava garanciju.

Prema lokalnim propisima, vaš proizvod i / ili njegova baterija moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod istekne svoj radni vijek, odnesite ga u pogon za recikažu koji su odredile lokalne vlasti.

GARANCIJA
Garantni rok počinje teći od dana kupovine proizvoda od CANYON ovlaštenog PRODAVAČA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili na tovarnom listu. Tokom garantnog roka, popravka, zamena ili povraćaj novca za kupovinu će se vršiti prema diskrecionom pravu CANYON-a. Za ostvarivanje garantnog servisa, roba mora biti vraćena Prodavcu na mjestu kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (priznanica ili tovarni list). 3 godine garancije od datuma kupovine od strane potrošača. Vek trajanja je 3 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum proizvodnje: (naveden na pakiranju). Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Ako imate bilo kakvih pitanja prije nego što svoj uređaj vratite u trgovinu, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili možete razgovarati s nama na web stranici **canyon.eu/user-help-desk.**

BUL

Кратко ръководство
Преносим безжичен високоговорител OnMove 12

Характеристики
- **Степен на водоустойчивост:** IPX7
- **Максимална изходна мощност:** 5W
- **Говорител:** Вътрешен магнит, Φ40mm, 3Ω, 5W
- **BT версия: 5.3**
- **Работен обхват:** До 10 м
- **Поддържа:** BT, TWS
- **Съотношение сигнал-шум (S/N):** ≥85dB
- **Време за игра:** До 12 часа (режим BT, 50% сила на звука)
- **Въвеждане:** Тип (C), DC 5V/1A
- **Батерия:** 1200mAh литиево-йонна батерия
- **Време за зареждане:** За 2H
- **Размер:** 104 × 83 × 46 мм
- **Включен клипс за карабинер**
- **Материал:** Алуминиева сплав
- **Размер:** L50 × W24 × Ø4.2 mm

BT:
1. Натиснете продължително бутона ⏻ (около 2 секунди), за да включите високоговорителя и да влезете в състояние на BT сдвояване.
2. Включете BT на устройството, намерете «OnMove 12», щракнете и се свържете.
3. Натиснете бутона ⏻ 4 пъти, за да изключите BT.
4. Натиснете продължително бутона ⏻ (около 2 секунди), изключете високоговорителя и излезте от този режим.

Забележка: *Ако е необходимо, въведете «0000» и натиснете «OK». След като се рестартира, устройството автоматично ще се свърже отново с предишното устройство, без да се сдвоява отново.*

Извършване на повикания в режим BT:
Когато постъпи повикване, щракнете върху бутона ⏻ за да отговорите, и натиснете продължително бутона ⏻ за да отхвърлите.
По време на повикване щракнете върху бутона ⏻, за да окачите слушалката.

Забележка: *Работен обхват на микрофона ≦50 см.*

Режим TWS
Състояние: Два еднакви високоговорителя на разстояние 1 м.
1. Дълго натискане на бутона ⏻ (около 2 секунди), включва два високоговорителя.
2. Тривратно щракване върху бутона ⏻ на всеки един от тях въвежда състоянието «Сдвояване на високоговорители» и те ще се сдвоят автоматично.
3. Включете BT на устройството, намерете «OnMove 12», щракнете и се свържете.
4. Бутон за тройно щракване ⏻ при всеки един от тях излиза от този режим.

Забележка: *След сдвояване, за да се постигне най-добър ефект, разстоянието между два високоговорителя ≦5M, а разстоянието между устройството и високоговорителя ≦10M.*
След като излезете от режима, когато двата високоговорителя се включат отново, те автоматично ще се сдвоят и ще влязат в режим TWS.

Зареждане:
1. Изключете устройството, поставете предоставения кабел за зареждане в порта за зареждане, свържете другия край към всяко зарядно устройство с изход DC5V 1000mA, червеният индикатор за зареждане ще остане включен.
2. Времето за зареждане трябва да е 2 часа. Когато е напълно зареден, индикаторът ще се изключи.

Забележка: *Когато зарядът на батерията е по-малък от 3,6 V, тя е слаба.*
Тип (C) зарядно напрежение / ток: DC5V / 1000mA
Препоръчителната спецификация на зарядното устройство е DC5V 500-1000mA.

Индикация на функцията:

Бутон	Операция	Описание на функцията
⏻	Дълго натискане	Включване или изключване
	Кликнете върху	Възпроизвеждане или пауза
	Кликнете три пъти върху	Въведете състоянието на TWS
⊕	Кликнете върху	Увеличаване на силата на звука
	Дълго натискане	Възпроизвеждане на следващата песен
⊖	Кратка преса	Намаляване на обема
	Дълго натискане	Възпроизвеждане на предишната песен

Индикация на светлините:

Режим	Статус	Описание на функцията
BT	Бързо мигане в синьо	В очакване на сдвояване
	Синьото остава включено	Сдвоени и поддържат такъв статус
TWS	Двата високоговорителя мигат бързо в синьо	В очакване на сдвояване
	Единият високоговорител мига бързо, а другият - бавно	Високоговорителите се сдвояват и запазват този статус
	Два сини високоговорителя остават включени	Свързване на устройството и високоговорителите
Зареждане	Червеният цвят остава включен	Зареждане на батерията
	Червено изключено	Зареждането на батерията е завършено
	Изтощена батерия	Звуков сигнал (не е индикатор)

Забележка: *За работа, освен светлинните индикатори, има и звукови подсказки, моля, проверете с високоговорителя.*

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ:

Проблем	Решение
ВТ устройството не е свързано	Проверете дали батерията на високоговорителя не е разредена Уверете се, че всички устройства са сдвоени и че функцията ВТ е активирана в устройството. Премахнете високоговорителя от списъка със сдвоени устройства и повторете процеса на свързване още веднъж. Изключете високоговорителя и го включете отново. Уверете се, че високоговорителят е зададен като устройство за извеждане на звук (проверете настройките в устройството за възпроизвеждане).
Звукът се възпроизвежда с изкривявания	Преместете високоговорителя по-близо до устройството. Проверете дали източниците на безжичен сигнал, които могат да предизвикат смущения, не са в непосредствена близост до устройството. Регулирайте силата на звука на високоговорителя и устройството. Изключете високоговорителя и го включете отново.

Ако действията от горния списък не допринесат за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта CANYON **canyon.bg/user-help-desk.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Прочетете внимателно и спазвайте всички инструкции, преди да използвате този продукт.
1. Не излагайте устройството на прекомерна влага, вода или прах. Не инсталирайте в помещения с висока влажност и запрашеност.
2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителни уреди и не го излагайте на преки слънчеви лъчи.
3. Продуктът трябва да се свързва само към източник на захранване от типа, посочен в ръководството за експлоатация.
4. Никога не пръскайте течни почистващи препарати. Почиствайте устройството само с кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Използването на високоговорители на висока сила на звука за дълго време може да доведе до временно или постоянно увреждане на слуха.
2) Корпусът на устройството не трябва да се сваля. Всеки опит за неоторизиран ремонт на устройството не се препоръчва и ще анулира гаранцията.

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

ГАРАНЦИЯ
Гаранционният срок започва да тече от деня на закупуване на продукта от оторизирания ПРОДАВАЧ на CANYON. Датата на покупката е датата, посочена в касовата бележка или в товарителницата. По време на гаранционния период ремонтът, замяната или възстановяването на сумата за покупката се извършват по преценка на CANYON. За да получите гаранционно обслужване, стоките трябва да бъдат върнати на Продавача на мястото на покупката заедно с доказателство за покупка (касова бележка или товарителница). 2 години гаранция от датата на закупуване от потребителя. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на **canyon.bg/harantsyonny-uslovyia**

Дата на производство: (вижте на опаковката). Произведено в Китай.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Лимасол, Кипър, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/ЕС (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт **canyon.bg/sertifikati** и/или **canyon.eu/certificates**, търсейки по модела на устройството.

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk.**

CES

Stručný průvodce
Přenosný bezdrátový reproduktor OnMove 12

Funkce
- **Hodnocení vodotěsnosti:** IPX7
- **Maximální výstupní výkon:** 5W
- **Přednášející:** Vnitřní magnet,Φ40mm, 3Ω, 5W
- **Verze BT:** 5.3
- **Provozní rozsah:** Až 10 m
- **Podporuje:** BT, TWS
- **Odstup signálu od šumu (S/N):** ≥85 dB
- **Čas na hraní:** Až 12 hodin (režim BT, 50% hlasitost)
- **Vstupní údaje:** Typ (C), DC 5V/1A
- **Baterie:** 1200mAh Li-ion
- **Doba nabíjení:** O společnosti 2H
- **Velikost:** 104 × 83 × 46 mm
- **Včetně klipu s karabinou**
- **Materiál:** Slitina hliníku
- **Velikost:** D50 × Š24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Dlouze stiskněte tlačítko ⏻ (asi 2 sekundy), zapněte reproduktor a přejděte do stavu párování BT.
2. Zapněte BT zařízení, najděte «OnMove 12», klikněte na něj a připojte se.
3. Klikněte čtyřikrát na tlačítko ⏻ a odpojte BT.
4. Dlouze stiskněte tlačítko ⏻ (asi 2 sekundy), vypněte reproduktor a ukončete tento režim.

Poznámka: *V případě potřeby zadejte «0000» a klikněte na «OK». Po restartu se automaticky znovu připojí k předchozímu zařízení bez nutnosti opětovného párování.*

Volání v režimu BT:
Když přijde hovor, klikněte na tlačítko ⏻ pro přijetí, dlouhým stisknutím tlačítka ⏻ pro odmítnutí. Během hovoru zavěsíte kliknutím na tlačítko ⏻

Poznámka: *Provozní rozsah mikrofonu ≦50 cm.*

Režim TWS
Stav: Dva stejné reproduktory do vzdálenosti 1 m.
1. Dlouhým stisknutím tlačítka ⏻ (asi 2 sekundy) zapněte dva reproduktory.
2. Trojklikem na tlačítko ⏻ na libovolném z nich zadejte stav «Speakers pairing» (Párování reproduktorů) a automaticky se spárují.
3. Zapněte BT zařízení, najděte «OnMove 12», klikněte na něj a připojte se.
4. Tlačítko trojklik ⏻ na kterémkoli z nich ukončí tento režim.

Poznámka: *Po spárování, aby bylo dosaženo nejlepšího účinku, je vzdálenost mezi dvěma reproduktory ≦5M a vzdálenost mezi zařízením a reproduktorem ≦10M.*
Po ukončení se po opětovném zapnutí oba reproduktory automaticky spárují a přejdou do režimu TWS.

Nabíjení:
1. Vypněte jednotku, vložte dodaný nabíjecí kabel do nabíjecího portu, druhý konec připojte k jakékoli nabíječce s výstupem DC5V 1000mA, červený indikátor nabíjení zůstane svítit.
2. Doba nabíjení by měla být 2 hodiny. Po úplném nabití kontrolka zhasne.

Poznámka: *Pokud je napětí baterie nižší než 3,6 V, je nízké.*
Typ (C) nabíjecího napětí / proudu: DC5V / 1000 mA
Doporučená specifikace nabíječky je DC5V 500-1000mA.

Označení funkce:

Tlačítko	Operace	Popis funkce
⏻	Dlouhý stisk	Zapnout nebo vypnout
	Klikněte na	Přehrát nebo pozastavit
	Trojklik na	Zadejte stav TWS
⊕	Kliknete	Povećajte jačinu zvuka
	Dugi pritisak	Pusti sljedeću pjesmu
⊖	Kratak pritisak	Smanjite jačinu zvuka
	Dugi pritisak	Pustite prethodnu pjesmu

Svjetlosna indikacija:

Mode	Status	Opis funkcije
BT	Plavo brzo treperi	Čeka se uparivanje
	Plava ostani	Uparen i zadržati takav status
TWS	Dva zvučnika plava brzo trepere	Čeka se uparivanje
	Jedan zvučnik plavi brzo treperi, drugi zvučnik plavi treperi sporo	Zvučnici su upareni i zadržavaju takav status
	Dva zvučnika plava ostaju uključena	Uređaj i zvučnici upareni
Punjenje	Crvena ostani	Punjenje baterije
	Red off	Punjenje baterije je završeno
	Prazna baterija	Zvučni upit (nije indikator)

Napomena: *Za rad, osim indikatorskih lampica, ima i zvučne upute, provjerite sa zvučnikom.*

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

Problém	Řešení
Zařízení BT není připojeno	Zkontrolujte, zda není baterie reproduktoru vybitá Zkontrolujte, zda jsou všechna zařízení spárována a zda je v zařízení aktivována funkce BT. Odstraňte reproduktor ze seznamu spárovaných zařízení a znovu zopakujte proces připojení. Vypněte reproduktor a znovu jej zapněte. Zkontrolujte, zda je reproduktor zadán jako výstupní zvukové zařízení (zkontrolujte nastavení v zařízení pro přehrávání).
Zvuk je reprodukován se zkreslením	Přibližte reproduktor k zařízení. Zkontrolujte, zda se v blízkosti zařízení nenacházejí zdroje bezdrátového signálu, které mohou způsobovat rušení. Upravte hlasitost reproduktoru a zařízení. Vypněte reproduktor a znovu jej zapněte.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepřispějí k vyřešení problému, obraťte se na tým podpory na stránkách CANYON **czech.canyon.eu/user-help-desk.**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny a dodržujte je.
1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prašností.
2. Nevystavujte přístroj teplu: neumisťujte jej do blízkosti topných zařízení a nevystavujte jej přímým slunečním paprskům.
3. Výrobek musí být připojen pouze ke zdroji napájení typu uvedeného v návodu k obsluze.
4. Nikdy nestřikejte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze hadříkem.

UPOZORNĚNÍ
1) Používání reproduktorů na vysoké hlasitosti po dlouhou dobu může vést k dočasné nebo trvalé ztrátě sluchu.
2) Kryt zařízení by neměl být odstraněn. Jakýkoli pokus o neoprávněnou opravu zařízení se nedoporučuje a zruší záruku.

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

ZÁRUKA
Záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce CANYON. Datum nákupu je datum uvedené na prodejním dokladu nebo na přepravním listu. Během záruční doby bude oprava, výměna nebo vrácení peněz za zakoupený výrobek provedeno podle uvážení společnosti CANYON. Pro získání záručního servisu musí být zboží vráceno prodávajícímu v místě nákupu spolu s dokladem o nákupu (účtenkou nebo nákladním listem). záruka 2 roky od data zakoupení spotřebitelem. Životnost je 2 roky. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/warranty-terms.**

Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kypr, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk** ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

DEU

Quick guide
Portable wireless speaker OnMove 12

Eigenschaften
- **Wasserdicht:** IPX7
- **Maximale Ausgangsleistung:** 5W
- **Sprecher:** Innenmagnet, Φ40mm, 3Ω, 5W
- **BT-Version:** 5.3
- **Betriebsbereich:** Bis zu 10m
- **Unterstützt:** BT, TWS
- **Signal-Rausch-Verhältnis (S/N):** ≥85dB
- **Spielzeit:** Bis zu 12 Stunden (BT-Modus, 50% Lautstärke)
- **Eingabe:** Typ (C), DC 5V/1A
- **Batterie:** 1200mAh Li-Ion
- **Aufladezeit:** Über 2H
- **Größe:** 104 × 83 × 46 mm
- **Inklusive Karabinerhaken**
- **Material:** Aluminium-Legierung
- **Größe:** L50 × Ø24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Drücken Sie lange die Taste ⏻ (ca. 2 Sekunden), um den Lautsprecher einzuschalten und den BT-Pairing-Status zu aktivieren.
2. Schalten Sie das BT des Geräts ein, suchen Sie «OnMove 12», klicken Sie darauf und stellen Sie eine Verbindung her.
3. Klicken Sie 4 Mal auf die Taste ⏻, um die BT-Verbindung zu trennen.
4. Durch langes Drücken der Taste ⏻ (ca. 2 Sekunden) schalten Sie den Lautsprecher aus und verlassen diesen Modus.

Anmerkung: *Bitte geben Sie ggf. «0000» ein und klicken Sie auf «OK». Nach dem Neustart verbindet es sich automatisch wieder mit dem vorherigen Gerät, ohne dass ein neues Pairing erforderlich ist.*

Anrufe im BT-Modus tätigen:
Wenn ein Anruf eingeht, klicken Sie auf die Taste ⏻ zum Annehmen, drücken Sie lange auf die Taste ⏻ zum Ablehnen. Klicken Sie während eines Anrufs auf die Taste ⏻, um aufzulegen.

Anmerkung: *Arbeitsbereich des Mikrofons ≦50 cm.*

TWS-Modus
Zustand: Zwei gleiche Lautsprecher innerhalb von 1 m.
1. Langes Drücken der Taste ⏻ (ca. 2 Sekunden), schaltet zwei Lautsprecher ein.
2. Klicken Sie dreimal auf eine beliebige Taste ⏻, um den Status «Lautsprecher koppeln» zu aktivieren und sie werden automatisch gekoppelt.
3. Schalten Sie das BT des Geräts ein, suchen Sie «OnMove 12», klicken Sie darauf und stellen Sie eine Verbindung her.
4. Dreifach-Klick auf eine beliebige Taste ⏻, um diesen Modus zu verlassen.

Anmerkung: *Nach der Kopplung, um den besten Effekt zu erzielen, sollte der Abstand zwischen zwei Lautsprechern ≦5M, und der Abstand zwischen Gerät und Lautsprecher ≦10M.*
Wenn Sie die beiden Lautsprecher nach dem Beenden wieder einschalten, werden sie automatisch gekoppelt und in den TWS-Modus versetzt.

Aufladen:
1. Schalten Sie das Gerät aus, stecken Sie das mitgelieferte Ladekabel in den Ladeanschluss, schließen Sie das andere Ende an ein beliebiges Ladegerät mit DC5V 1000mA Ausgang an, die rote Ladeanzeige bleibt an.
2. Die Aufladezeit sollte 2 Stunden betragen. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, schaltet sich die Kontrollleuchte aus.

Anmerkung: *Wenn die Batteriespannung weniger als 3,6 V beträgt, ist sie niedrig.*
Typ (C) Ladespannung / Strom: DC5V / 1000mA
Die empfohlene Spezifikation für das Ladegerät ist DC5V 500-1000mA.

Funktionsanzeige:

Schaltfläche	Operation	Funktion Beschreibung
⏻	Lange drücken	Ein oder ausschalten
	Klicken Sie auf	Abspielen oder pausieren
	Dreifach-Klick	Geben Sie den TWS-Status ein
⊕	Klicken Sie auf	Erhöhen Sie die Lautstärke
	Lange drücken	Den nächsten Song abspielen
⊖	Kurz drücken	Verringern Sie die Lautstärke
	Lange drücken	Den vorherigen Titel abspielen

Lichter Anzeige:

Modus	Status	Funktion Beschreibung
BT	Blau schnell blinkend	Warten auf Paarung
	Blau bleibt an	Pairage et maintien de ce statut
TWS	Die beiden Lautsprecher blau blinken schnell	Warten auf Paarung
	Ein Lautsprecher blinkt schnell blau, ein anderer Lautsprecher blinkt langsam blau	Lautsprecher gepaart und diesen Status beibehalten
	Zwei Lautsprecher blau bleiben an	Gerät und Lautsprecher gekoppelt
Auf-laden	Rot bleibt an	Akku laden
	Rot aus	Akku-Ladung abgeschlossen
	Schwache Batterie	Tonaufforderung (kein Indikator)

Anmerkung: *Für die Bedienung gibt es außer den Anzeigeleuchten auch akustische Hinweise, die Sie bitte über den Lautsprecher abfragen.*

STÖRUNGSBESEITIGUNG:

Problem	Lösung
Das BT-Gerät ist nicht verbunden	Vergewissern Sie sich, dass die Batterie des Lautsprechers nicht entladen ist Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte gekoppelt sind und die BT-Funktion auf dem Gerät aktiviert ist. Entfernen Sie den Lautsprecher aus der Liste der gekoppelten Geräte und wiederholen Sie den Verbindungsvorgang noch einmal. Schalten Sie den Lautsprecher aus und dann wieder ein. Vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher als Tonausgabegerät angegeben ist (überprüfen Sie die Einstellungen im Abspielgerät).
Der Ton wird mit Verzerrungen wiedergegeben	Bringen Sie den Lautsprecher näher an das Gerät heran. Prüfen Sie, ob sich die drahtlosen Signalquellen, die Störungen verursachen können, nicht in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden. Stellen Sie die Lautstärke im Lautsprecher und im Gerät ein. Schalten Sie den Lautsprecher aus und dann wieder ein.

Sollten die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung beitragen, wenden Sie sich bitte an das Support-Team der CANYON-site **de.canyon.e

LAV

Quick guide

Portable wireless speaker OnMove 12

Funkcijas
- **Ūdensizturības novērtējums:** IPX7
- **Maksimālā izejas jauda:** 5W
- **Runātājs:** Iekšējais magnēts, Φ40mm, 3Ω, 5W
- **BT versija:** 5.3
- **Darbības diapazons:** Līdz 10 m
- **Atbalsta:** BT, TWS
- **Signāla un trokšņa attiecība (S/N):** ≥85 dB
- **Laiks rotaļām:** Līdz 12H (BT režīms, 50% skaļums)
- **Ieejas dati:** Tips (C), DC 5V/1A
- **Akumulators:** 1200 mAh Li-ion
- **Uzlādes laiks:** Par 2H
- **Izmērs:** 104 × 83 × 46 mm
- **Iekļauts karabīnes klips**
- **Materiāls:** Alumīnija sakausējums
- **Izmērs:** L50 × W24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Ilgi nospiediet pogu ◎ (aptuveni 2 sekundes), ieslēdziet skaļruni un pāriet BT savienošanas režīmā.
2. Ieslēdziet ierīces BT, atrodiet «OnMove 12», noklikšķiniet un izveidojiet savienojumu.
3. Noklikšķiniet uz pogas ◎ 4 reizes, atvienojiet BT.
4. Ilgi nospiediet ◎ pogu (aptuveni 2 sekundes), izslēdziet skaļruni un iziet no šī režīma.

Piezīme: Ja nepieciešams, ievadiet «0000» un noklikšķiniet uz «OK». Pēc pārstartēšanas tas automātiski atjaunos savienojumu ar iepriekšējo ierīci bez atkārtotas savienošanas.

Zvanu veikšana BT režīmā:
Kad zvans pienāk, noklikšķiniet uz pogas ◎ lai atbildētu, ilgi nospiediet pogu ◎ lai noraidītu. Zvana laikā noklikšķiniet uz pogas ◎, lai noliktu klausuli.
Piezīme: Mikrofona darbības diapazons ≦50 cm.

TWS režīmas
Stāvoklis: Divi vienādi skaļruņi 1 m attālumā.
1. Ilgi nospiediet pogu ◎ (aptuveni 2 sekundes), ieslēdziet divus skaļruņus.
2. Trīskāršējs klikšķis uz pogas ◎ uz jebkuras no tām ievadiet stāvokli «Skaļruņu savienošana pārī», un tās tiks automātiski savienotas pārī.
3. Ieslēdziet ierīces BT, atrodiet «OnMove 12», noklikšķiniet un izveidojiet savienojumu.
4. Trīskāršējs klikšķis uz pogas ◎ uz jebkuras no tām, lai izietu no šī režīma.

Piezīme: Pēc pārī, lai sasniegtu vislabāko efektu, attālums starp diviem skaļruņiem ≦5M, un attālums starp ierīci un skaļruni ≦10M. Kad abi skaļruņi atkal tiks ieslēgti, pēc izejas no režīma tie tiks automātiski savienoti un pāries TWS režīmā.

Uzlāde:
1. Izslēdziet ierīci, ievietojiet pievienoto uzlādes kabeli uzlādes pieslēgvietā, otru galu pievienojiet jebkuram lādētājam ar DC5V 1000mA izeju, sarkanais uzlādes indikators joprojām būs ieslēgts.
2. Uzlādes laikam jābūt 2 stundām. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, indikatora indikators izslēdzas.

Piezīme: Ja akumulatora jauda ir mazāka par 3,6 V, tā ir zema.
Uzlādes spriegums / strāva (C) tips: DC5V / 1000 mA
Ieteicamā lādētāja specifikācija ir DC5V 500-1000mA.

Funkciju indikācija:

Poga	Operācija	Funkcija Apraksts
◎	Ilgi nospiediet	Ieslēgt vai izslēgt
	Noklikšķiniet uz	Atskaņošana vai pauze
	Trīskārtējs klikšķis	Ievadiet TWS stāvokli

⊕	Noklikšķiniet uz	Palieliniet skaļumu
	Ilgi nospiediet	Atskaņot nākamo dziesmu
⊖	Īsa prese	Samazināt skaļumu
	Ilgi nospiediet	Atskaņot iepriekšējo dziesmu

Gaismas indikācija:

Režīms	Statuss	Funkcija Apraksts
BT	Zila ātra mirgošana	Gaidot pārošanu
	Zilā krāsā palikt ieslēgta	Pārī un saglabāt šādu statusu
TWS	Divi skaļruņi zilā krāsā ātri mirgo	Gaidot pārošanu
	Viens skaļrunis ātri mirgo zilā krāsā, otrs skaļrunis mirgo lēni	Skaļruņi pārī un saglabāt šādu statusu
	Divi skaļruņi zilā krāsā paliek ieslēgti	Ierīces un skaļruņu savienošana pārī
Uzlāde	Sarkanais paliek ieslēgts	Akumulatora uzlāde
	Sarkans izslēgts	Akumulatora uzlāde pabeigta
	Zems akumulatora uzlādes līmenis	Skaņas signāls (nav indikators)

Piezīme: Darbībai, izņemot indikatoru gaismas, ir arī skaņas norādījumi, lūdzu, pārbaudiet ar skaļruni.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA:

Problēma	Risinājums
BT ierīce nav savienota	Pārbaudiet, vai skaļruņa akumulators nav izlādējies Pārliecinieties, ka visas ierīces ir savienotas pārī un ierīcē ir aktivizēta BT funkcija. Noņemiet skaļruni no savienoto ierīču saraksta un vēlreiz atkārtojiet savienošanas procesu. Izslēdziet skaļruni un pēc tam to atkal ieslēdziet. Pārliecinieties, ka skaļrunis ir norādīts kā skaņas izejas ierīce (pārbaudiet iestatījumus atskaņošanas ierīcē).
Skaņa tiek atskaņota ar izkropļojumiem	Novietojiet skaļruni tuvāk ierīcei. Pārbaudiet, vai ierīces tiešā tuvumā neatrodas bezvadu signāla avoti, kas var radīt traucējumus. Noregulējiet skaļumu skaļrunī un ierīcē. Izslēdziet skaļruni un pēc tam to atkal ieslēdziet.

Ja iepriekš minētajā sarakstā minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar atbalsta komandu CANYON vietnē **canyon.eu/user-help-desk.**

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Pirms šī produkta lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.
1. Nepakļaujiet ierīci pārmērīga mitruma, ūdens vai putekļu iedarbībai. Neuzstādiet telpās ar augstu mitruma un putekļu līmeni.
2. Nepakļaujiet ierīci karstuma iedarbībai: nenovietojiet to tuvu sildierīcēm un nepakļaujiet to tiešiem saules stariem.
3. Izstrādājums jāpievieno tikai tādam barošanas avotam, kāds norādīts lietošanas rokasgrāmatā.
4. Nekad neizsmidziniet šķidros tīrīšanas līdzekļus. Ierīci tīriet tikai ar drānu.

BRĪDINĀJUMI
1) Skaļruņu izmantošana ilgstoši pie liela skaļuma var izraisīt īslaicīgu vai pastāvīgu dzirdes zudumu.
2) Ierīces korpusu nedrīkst noņemt. Jebkurš mēģinājums veikt neatļautu ierīces remontu nav ieteicams un anulēs garantiju.

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu izstrādājums un/vai tā akumulators jāizmet atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Kad šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir beidzies, nogādājiet to pārstrādes rūpnīcā, ko norādījušas vietējās iestādes.

GARANTIJA
Garantijas termiņš sākas no produkta iegādes dienas no CANYON pilnvarotā PĀRDEVĒJA. Pirkšanas datums ir datums, kas norādīts pārdošanas kvītī vai pavadzīmē. Garantijas laikā remonts, nomaiņa vai kompensācija par pirkumu tiek veikta pēc CANYON ieskatiem. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, prece kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu (čeku vai preču pavadzīmi) ir jānodod atpakaļ Pārdevējam pirkuma vietā. 2 gadu garantija no dienas, kad patērētājs to iegādājis. Kalpošanas laiks ir 2 gadi. Papildu informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms.**

Ražošanas datums: (skatīt uz iepakojuma). Ražots Ķīnā.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipra, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

LIT

Trumpasis vadovas

Nešiojamasis belaidis garsiakalbis OnMove 12

Funkcijos
- **Atsparumo vandeniui įvertinimas:** IPX7
- **Maksimali išėjimo galia:** 5W
- **Kalbėtojas:** Vidinis magnetas, Φ40mm, 3Ω, 5W
- **BT versija:** 5.3
- **Veikimo diapazonas:** Iki 10 m
- **Palaiko:** «BT», TWS
- **Signalo ir triukšmo santykis (S/N):** ≥85 dB
- **Žaidimų laikas:** Iki 12 val. (BT režimas, 50 % garsumas)
- **Įvestis:** Tipas (C), DC 5V/1A
- **Baterija:** 1200 mAh ličio jonų
- **Įkrovimo laikas:** Apie 2H
- **Dydis:** 104 × 83 × 46 mm
- **Įtrauktas karabino spaustukas**
- **Medžiaga:** Aliuminio lydinys
- **Dydis:** L50 × W24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Ilgai paspauskite mygtuką ◎ (apie 2 sekundes), įjunkite garsiakalbį ir pereikite į BT susiejimo būseną.
2. Įjunkite įrenginio BT, raskite «OnMove 12», spustelėkite ir prijunkite.
3. Spustelėkite mygtuką ◎ 4 kartus, atjunkite BT.
4. Ilgai paspauskite ◎ mygtuką (apie 2 sekundes), išjungsite garsiakalbį ir išeisite iš šio režimo.

Pastaba: Jei reikia, įveskite «0000» ir spustelėkite «OK». Po perkrovimo jis automatiškai vėl prisijungs prie ankstesnio įrenginio be pakartotinio susiejimo.

Skambinimas BT režimu:
Kai skambinama, spustelėkite mygtuką ◎ norėdami atsiliepti, ilgai paspauskite mygtuką ◎ norėdami atmesti. Skambučio metu paspauskite mygtuką ◎, jei norite pakabinti ragelį.
Pastaba: Mikrofono veikimo diapazonas ≦50 cm.

TWS režimas
Būklė: Du vienodi garsiakalbiai 1 m atstumu.
1. Ilgai paspauskite mygtuką ◎ (apie 2 sekundes), įjunkite du garsiakalbius.
2. Tris kartus spustelėkite mygtuką ◎ bet kuriame iš jų įveskite būseną «Speakers pairing» (garsiakalbių suporavimas) ir jie bus suporuoti automatiškai.
3. Įjunkite įrenginio BT, raskite «OnMove 12», spustelėkite ir prijunkite.
4. Tris kartus spustelėkite mygtuką ◎ bet kuriuo iš jų išeikite iš šio režimo.

Pastaba: Po suporavimo, siekiant geriausio efekto, atstumas tarp dviejų garsiakalbių ≦5M, o atstumas tarp įrenginio ir garsiakalbio ≦10M. Išėjus iš režimo, vėl įjungus abu garsiakalbius, jie automatiškai susiejami ir įjungiamas TWS režimas.

Įkrovimas:
1. Išjunkite įrenginį, įkiškite pateiktą įkrovimo laidą į įkrovimo prievadą, kitą galą prijunkite prie bet kokio įkroviklio su DC5V 1000 mA išvestimi, raudonas įkrovimo indikatorius liks įjungtas.
2. Įkrovimo laikas turėtų būti 2 valandos. Kai baterija visiškai įkrauta, indikatoriaus lemputė išsijungs.

Pastaba: Kai akumuliatoriaus įtampa yra mažesnė nei 3,6 V, jis yra silpnas.
Įkrovimo įtampa / srovė (C tipo): DC5V / 1000 mA
Rekomenduojama įkroviklio specifikacija yra DC5V 500-1000 mA.

Funkcijos indikacija:

Mygtukas	Operacija	Funkcijos aprašymas
◎	Ilgas paspaudimas	Įjungti arba išjungti
	Spustelėkite	Grojimas arba pristabdymas
	Tris kartus spustelėkite	Įveskite TWS būseną

⊕	Spustelėkite	Padidinkite garsumą
	Ilgas paspaudimas	Paleisti kitą dainą
⊖	Trumpa spauda	Sumažinkite garsą
	Ilgas paspaudimas	Paleisti ankstesnę dainą

Šviesos indikacija:

Režimas	Statusas	Funkcijos aprašymas
BT	Mėlyna greitai mirksinti	Laukiama porų
	Mėlyna spalva lieka įjungta	Suporuoti ir išlaikyti tokią būseną
TWS	Du garsiakalbiai mėlynai greitai mirksi	Laukiama porų
	Vienas garsiakalbis greitai mirksi mėlynai, kitas garsiakalbis mirksi lėtai	Garsiakalbiai suporuoti ir išlaikyti tokį statusą
	Du garsiakalbiai mėlynos spalvos lieka įjungti	Įrenginys ir garsiakalbiai suporuoti
Įkrovimas	Raudona spalva lieka įjungta	Akumuliatoriaus įkrovimas
	Raudona išjungta	Akumuliatoriaus įkrovimas baigtas
	Išsikrovęs akumuliatorius	Garso paraginimas (ne indikatorius)

Pastaba: Be indikatorių lempučių, jis taip pat turi garsinius raginimus, patikrinkite garsiakalbiu.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS:

Problema	Sprendimas
BT įrenginys neprijungtas	Patikrinkite, ar garsiakalbio akumuliatorius nėra išsikrovęs Įsitikinkite, kad visi įrenginiai yra suporuoti ir įrenginyje įjungta BT funkcija. Pašalinkite garsiakalbį iš suporuotų įrenginių sąrašo ir dar kartą pakartokite prijungimo procesą. Išjunkite garsiakalbį ir vėl jį įjunkite. Įsitikinkite, kad garsiakalbis nurodytas kaip garso išvesties įrenginys (patikrinkite atkūrimo įrenginio nustatymus).
Garsas atkuriamas su iškraipymais	Perkelkite garsiakalbį arčiau įrenginio. Patikrinkite, ar šalia įrenginio nėra belaidžio signalo šaltinių, galinčių kelti trukdžius. Sureguliuokite garsiakalbio ir įrenginio garsumą. Išjunkite garsiakalbį ir vėl jį įjunkite.

Jei pirmiau pateiktame sąraše nurodyti veiksmai nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į palaikymo komandą CANYON svetainėje **canyon.eu/user-help-desk.**

SAUGOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami šį gaminį atidžiai perskaitykite ir laikykitės visų instrukcijų.
1. Nelaikykite prietaiso per dideliame drėgmės, vandens ar dulkių kiekyje. Nemontuokite patalpose, kuriose yra didelė drėgmė ir dulkėtumas.
2. Nelaikykite prietaiso karštyje: nestatykite jo šalia šildymo prietaisų ir nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
3. Gaminys turi būti prijungtas tik prie naudojimo vadove nurodyto tipo maitinimo šaltinio.
4. Niekada nepurkškite skystų valymo priemonių. Prietaisą valykite tik šluoste.

ĮSPĖJIMAI
1) Ilgas garsiakalbių naudojimas aukštu garsumo lygiu gali laikinai arba visam laikui pažeisti klausą.
2) Įrenginio korpusas neturėtų būti nuimtas. Bet koks bandymas neteisėtai taisyti įrenginį nerekomenduojamas ir anuliuos garantiją.

Pagal vietinius teisės aktus jūsų gaminį ir (arba) jo bateriją reikia išmesti atskirai nuo buitinių atliekų. Pasibaigus šio gaminio eksploatavimo laikui, nuvežkite jį į vietos valdžios institucijų nurodytą perdirbimo įmonę.

GARANTIJA
Garantijos laikotarpis prasideda nuo gaminio įsigijimo iš «CANYON» įgalioto PARDAVĖJO dienos. Pirkimo data - tai data, nurodyta pirkimo kvite arba važtaraštyje. Garantijos laikotarpiu remontas, pakeitimas ar pinigų grąžinimas už pirkinį atliekamas CANYON nuožiūra. Norint gauti garantinį aptarnavimą, prekės turi būti grąžintos Pardavėjui į pirkimo vietą kartu su pirkimo įrodymu (kvitu arba važtaraščiu). 2 metų garantija nuo vartotojo įsigijimo dienos. Eksploatavimo trukmė - 2 metai. Papildomos informacijos apie naudojimą ir garantiją galima rasti adresu **canyon.eu/warranty-terms.**

Pagaminimo data: (žr. ant pakuotės). Pagaminta Kinijoje.

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limasolis, Kipras, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu **support@canyon.eu** arba adresu **canyon.eu/user-help-desk** esančiame pokalbyje.

NLD

Beknopte gids

Draagbare draadloze luidspreker OnMove 12

Features
Kenmerken
- **Waterdichtheidclassificatie:** IPX7
- **Max. uitgangsvermogen:** 5W
- **Spreker:** Binnenmagneet, Φ40mm, 3Ω, 5W
- **BT-versie:** 5.3
- **Werkbereik:** Tot 10 m
- **Ondersteunt:** BT, TWS
- **Signaal/Ruisverhouding (S/N):** ≥85dB
- **Speeltijd:** Tot 12H (BT-modus, 50% volume)
- **Invoer:** Type (C), DC 5V/1A
- **Batterij:** 1200mAh Li-ion
- **Oplaadtijd:** Over 2H
- **Grootte:** 104 × 83 × 46 mm
- **Inclusief karabijnhaak**
- **Materiaal:** Aluminiumlegering
- **Grootte:** L50 × B24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Druk lang op de knop ◎ (ongeveer 2 seconden), zet de luidspreker aan en activeer de BT-koppelingsstatus.
2. Zet de BT van het apparaat aan, zoek «OnMove 12», klik erop en maak verbinding.
3. Klik 4 keer op de ◎ knop, verbreek de verbinding met BT.
4. Druk lang op de ◎ knop (ongeveer 2 seconden) om de luidspreker uit te schakelen en deze modus te verlaten.

Opmerking: Voer indien nodig «0000» in en klik op «OK». Na het opnieuw opstarten zal het automatisch opnieuw verbinding maken met het vorige apparaat zonder opnieuw te koppelen.

Bellen in BT-modus:
Als er een oproep binnenkomt, klikt u op de knop ◎ om te beantwoorden, drukt u lang op de knop ◎ om te weigeren. Klik tijdens een gesprek op de knop ◎ om op te hangen.
Opmerking: Werkbereik microfoon ≦50 cm.

TWS-modus
Staat: Twee dezelfde luidsprekers binnen 1 m.
1. Druk lang op de knop ◎ (ongeveer 2 seconden) om twee luidsprekers in te schakelen.
2. Drievoudige klik op de knop ◎ op een van de knoppen, activeer de status «Luidsprekers koppelen» en ze worden automatisch gekoppeld.
3. Zet de BT van het apparaat aan, zoek «OnMove 12», klik erop en maak verbinding.
4. Drievoudige klik op de knop ◎ op een willekeurige knop, verlaat u deze modus.

Opmerking: Na het koppelen moet, om het beste effect te bereiken, de afstand tussen twee luidsprekers ≦5M, en de afstand tussen apparaat en luidspreker ≦10M.

Als u de luidsprekers weer aanzet, worden ze automatisch gekoppeld en gaan ze naar de **TWS-modus.**

Opladen:
1. Schakel het apparaat uit, steek de meegeleverde oplaadkabel in de oplaadpoort, sluit het andere uiteinde aan op een oplader met DC5V 1000mA uitgang, de rode oplaadindicator blijft branden.
2. De oplaadtijd zou 2 uur moeten zijn. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het indicatielampje uit.

Opmerking: Als de batterijspanning minder dan 3,6V is, is deze laag.
Type (C) laadspanning/stroom: DC5V / 1000 mA
De aanbevolen specificatie van de lader is DC5V 500-1000mA.

Functie-indicatie:

Knop	Operatie	Functiebeschrijving
◎	Lang indrukken	Aan- of uitzetten
	Klik op	Afspelen of pauzeren
	Driemaal klikken op	De TWS-status invoeren

⊕	Klik op	Verhoog het volume
	Lang indrukken	Het volgende nummer afspelen
⊖	Korte pers	Verminder het volume
	Lang indrukken	Het vorige nummer afspelen

Lichtindicatie:

Modus	Status	Functiebeschrijving
BT	Blauw snel knipperend	Wachten op koppeling
	Blauw blijft aan	Gekoppeld en bewaar deze status
TWS	De twee luidsprekers blauw knipperen snel	Wachten op koppeling
	Eén luidspreker knippert snel blauw, een andere luidspreker knippert langzaam blauw	Luidsprekers gekoppeld en deze status behouden
	Twee luidsprekers blauw blijven aan	Apparaat en luidsprekers gekoppeld
Opladen	Rood blijven	Batterij opladen
	Rood uit	Het opladen van de batterij is voltooid
	Batterij bijna leeg	Geluidsprompt (Geen indicator)

Opmerking: Behalve de indicatorlampjes zijn er ook geluidssignalen, controleer dit met de luidspreker.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN:

Probleem	Oplossing
Het BT-apparaat is niet aangesloten	Controleer of de batterij van de luidspreker niet ontladen is Zorg ervoor dat alle apparaten gekoppeld zijn en dat de BT-functie in het apparaat geactiveerd is. Verwijder de luidspreker uit de lijst met gekoppelde apparaten en herhaal het verbindingsproces nogmaals. Zet de luidspreker uit en vervolgens weer aan. Controleer of de luidspreker is opgegeven als het geluidsuitvoerapparaat (controleer de instellingen in het afspeelapparaat).
Het geluid wordt weergegeven met vervormingen	Plaats de luidspreker dichter bij het apparaat. Controleer of de draadloze signaalbronnen die storing kunnen veroorzaken zich niet in de buurt van het apparaat bevinden. Regel het volume in de luidspreker en het apparaat. Zet de luidspreker uit en vervolgens weer aan.

Als de acties uit de bovenstaande lijst niet bijdragen aan het oplossen van het probleem, neem dan contact op met het ondersteuningsteam op de CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Lees aandachtig alle instructies en volg ze op voordat je dit product gebruikt.
1. Stel het apparaat niet bloot aan overmatig vocht, water of stof. Niet installeren in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid en een hoog stofgehalte.
2. Stel het apparaat niet bloot aan hitte: plaats het niet in de buurt van verwarmingstoestellen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
3. Het product mag alleen worden aangesloten op de voedingsbron van het type dat wordt aangegeven in de gebruikshandleiding.
4. Spuit nooit vloeibare schoonmaakmiddelen. Reinig het apparaat alleen met een doek.

WAARSCHUWINGEN
1) Het langdurig gebruiken van luidsprekers op een hoog volume kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
2) De behuizing van het apparaat mag niet worden verwijderd. Elke poging tot ongeautoriseerde reparatie van het apparaat wordt niet aanbevolen en maakt de garantie ongeldig.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegooid. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingbedrijf dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.

GARANTIE
De garantieperiode gaat in op de dag van aankoop van het product bij de erkende verkoper CANYON. De aankoopdatum is de datum die vermeld staat op je aankoopbon of op de vrachtbrief. Tijdens de garantieperiode wordt reparatie, vervanging of terugbetaling van de aankoop uitgevoerd naar goeddunken van CANYON. Om garantieservice te krijgen, moeten de goederen worden teruggestuurd naar de Verkoper op de plaats van aankoop, samen met het aankoopbewijs (kassabon of vrachtbrief). 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop door de consument. De levensduur is 2 jaar. Aanvullende informatie over het gebruik en de garantie is beschikbaar op **canyon.eu/warranty-terms.**

Productiedatum: (zie op de verpakking). Gemaakt in China.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op **support@canyon.eu** of chat met ons op **canyon.eu/user-help-desk** voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

POL

Krótki przewodnik

Przenośny głośnik bezprzewodowy OnMove 12

Cechy
- **Wodoodporność:** IPX7
- **Maksymalna moc wyjściowa:** 5W
- **Mówca:** Magnes wewnętrzny, Φ40mm, 3Ω, 5W
- **Wersja BT:** 5.3
- **Zakres działania:** Do 10 m
- **Obsługa:** BT, TWS
- **Stosunek sygnału do szumu (S/N):** ≥85dB
- **Czas zabawy:** Do 12 godzin (tryb BT, 50% głośności)
- **Wejście:** Typ (C), DC 5V/1A
- **Bateria:** 1200mAh Li-ion
- **Czas ładowania:** O 2H
- **Rozmiar:** 104 × 83 × 46 mm
- **W zestawie klips z karabińczykiem**
- **Materiał:** Stop aluminium
- **Rozmiar:** L50 × W24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Proszę długo nacisnąć przycisk ◎ (około 2 sekund), aby włączyć głośnik i przejść do stanu parowania BT.
2. Proszę włączyć BT urządzenia, znaleźć «OnMove 12», kliknąć i połączyć.
3. Proszę kliknąć przycisk ◎ 4 razy, rozłączyć BT.
4. Proszę długo nacisnąć przycisk ◎ (około 2 sekund), aby wyłączyć głośnik i wyjść z tego trybu.

Proszę zauważyć: Proszę wpisać «0000», jeśli to konieczne i kliknąć «OK». Po ponownym uruchomieniu automatycznie połączy się z poprzednim urządzeniem bez ponownego parowania.

Wykonywanie połączeń w trybie BT:
Gdy nadejdzie połączenie, proszę kliknąć przycisk ◎ aby odebrać, długo nacisnąć przycisk ◎ aby odrzucić. Podczas połączenia proszę nacisnąć przycisk ◎, aby się rozłączyć.
***Proszę zauważyć:** Zakres działania mikrofonu ≦50 cm.*

Tryb TWS
Stan: Dwa takie same głośniki w odległości 1 m.
1. Proszę długo nacisnąć przycisk ◎ (około 2 sekund), aby włączyć dwa głośniki.
2. Trzykrotne kliknięcie przycisku ◎ na dowolnym z nich, wprowadź stan «Parowanie głośników» i sparują się one automatycznie.
3. Proszę włączyć BT urządzenia, znaleźć «OnMove 12», kliknąć i połączyć.
4. Trzykrotne kliknięcie dowolnego przycisku ◎ powoduje wyjście z tego trybu.

Proszę zauważyć: Po sparowaniu, w celu osiągnięcia najlepszego efektu, odległość między dwoma głośnikami ≦5M, a odległość między urządzeniem a głośnikiem ≦10M.

Po wyjściu, gdy oba głośniki zostaną ponownie włączone, automatycznie sparują się i przejdą w tryb TWS.

Ładowanie:
1. Proszę wyłączyć urządzenie, włożyć dostarczony kabel do ładowania do portu ładowania, podłączyć drugi koniec do dowolnej ładowarki z wyjściem DC5V 1000mA, czerwony wskaźnik ładowania pozostanie włączony.
2. Czas ładowania powinien wynosić 2 godziny. Po pełnym naładowaniu wskaźnik świetlny zgaśnie.

Proszę zauważyć: Gdy poziom naładowania baterii jest niższy niż 3,6 V, oznacza to, że jest on niski.
Typ (C) napięcie/prąd ładowania: DC5V / 1000mA
Zalecana specyfikacja ładowarki to DC5V 500-1000mA.

Wskazanie funkcji:

Przycisk	Działanie	Opis funkcji
◎	Długie naciśnięcie	Włącz lub wyłącz
	Proszę kliknąć	Odtwarzanie lub pauza
	Potrójne kliknięcie	Proszę wprowadzić stan TWS

⊕	Proszę kliknąć	Zwiększyć głośność
	Długie naciśnięcie	Odtworzyć następny utwór
⊖	Krótka prasa	Zmniejszyć głośność
	Długie naciśnięcie	Odtwarzanie poprzedniego utworu

Sygnalizacja świetlna:

Tryb	Status	Opis funkcji
BT	Szybko miga na niebiesko	Oczekiwanie na parowanie
	Niebieski pozostaje włączony	Sparowane i zachować taki status
TWS	Dwa głośniki migają na niebiesko	Oczekiwanie na parowanie
	Jeden głośnik miga szybko na niebiesko, drugi głośnik miga powoli na niebiesko	Głośniki sparowane i utrzymują taki status
	Dwa niebieskie głośniki pozostają włączone	Urządzenie i głośniki sparowane
Ładowanie	Czerwony pozostaje włączony	Ładowanie akumulatora
	Czerwony wyłączony	Ładowanie akumulatora zakończone
	Niski poziom naładowania baterii	Sygnał dźwiękowy (brak wskaźnika)

Proszę zauważyć: Do obsługi, oprócz lampek kontrolnych, ma również podpowiedzi dźwiękowe, proszę sprawdzić z głośnikiem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie BT nie jest podłączone	Sprawdzić, czy bateria głośnika nie jest rozładowana Proszę upewnić się, że wszystkie urządzenia są sparowane, a funkcja BT jest aktywna w urządzeniu. Proszę usunąć głośnik z listy sparowanych urządzeń i ponownie powtórzyć proces łączenia. Proszę wyłączyć głośnik i włączyć go ponownie. Proszę upewnić się, że głośnik jest określony jako urządzenie wyjściowe dźwięku (proszę sprawdzić ustawienia w urządzeniu odtwarzającym).
Dźwięk jest odtwarzany ze zniekształceniami	Proszę przesunąć głośnik bliżej urządzenia. Proszę sprawdzić, czy w pobliżu urządzenia nie znajdują się źródła sygnału bezprzewodowego, które mogą powodować zakłócenia. Proszę wyregulować głośność w głośniku i urządzeniu. Proszę wyłączyć głośnik i włączyć go ponownie.

Jeśli powyższe działania nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z działem pomocy technicznej pod adresem Canyon **canyon.eu/user-help-desk.**

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i postępować zgodnie z nimi.
1. Nie narażać urządzenia na nadmierne działanie wilgoci, wody lub kurzu. Nie instalować w pomieszczeniach o dużej wilgotności i zapyleniu.
2. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur: nie umieszczaj go w pobliżu urządzeń grzewczych i nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
3. Produkt należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania typu wskazanego w instrukcji obsługi.
4. Nigdy nie rozpylać płynnych detergentów czyszczących. Urządzenie należy czyścić wyłącznie szmatką.

OSTRZEŻENIA
1) Używanie głośników przy wysokim poziomie głośności przez długi czas może prowadzić do tymczasowej lub trwałej utraty słuchu.
2) Obudowa urządzenia nie powinna być usuwana. Każda próba nieautoryzowanej naprawy urządzenia nie jest zalecana i unieważni gwarancję.

Zgodnie z lokalnymi przepisami, produkt i/lub jego bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu należy oddać go do punktu recyklingu wyznaczonego przez lokalne władze.

GWARANCJA
Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu od autoryzowanego SPRZEDAWCY CANYON. Datą zakupu jest data określona na dowodzie sprzedaży lub na liście przewozowym. W okresie gwarancyjnym naprawa, wymiana lub zwrot pieniędzy za zakupiony produkt będą realizowane według uznania firmy CANYON. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, towary muszą zostać zwrócone Sprzedawcy w miejscu zakupu wraz z dowodem zakupu (paragonem lub listem przewozowym). 2 lata gwarancji od daty zakupu przez konsumenta. Okres użytkowania wynosi 2 lata. Dodatkowe informacje na temat użytkowania i gwarancji są dostępne na stronie **canyon.eu/warranty-terms.**

Data produkcji: (patrz na opakowaniu). Wyprodukowano w Chinach.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Jeśli masz jakiekolwiek pytania przed odesłaniem urządzenia do sklepu, napisz do nas na adres **support@canyon.eu** lub porozmawiaj z nami na czacie na stronie **canyon.eu/user-help-desk.**

POR

Guia rápido

Altifalante portátil sem fios OnMove 12

Caraterísticas
- **Classificação de impermeabilidade:** IPX7
- **Potência máxima de saída:** 5W
- **Orador:** Íman interior, Φ40mm, 3Ω, 5W
- **Versão BT:** 5.3
- **Gama de funcionamento:** Até 10m
- **Apoios:** BT, TWS
- **Relação sinal/ruído (S/N):** ≥85dB
- **Hora de brincar:** Até 12H (modo BT, 50% do volume)
- **Entrada:** Tipo (C), DC 5V/1A
- **Bateria:** 1200mAh iões de lítio
- **Tempo de carregamento:** Sobre o 2H
- **Tamanho:** 104 × 83 × 46 mm
- **Inclui um mosquetão**
- **Material:** Liga de alumínio
- **Tamanho:** L50 × L24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Premir demoradamente o botão ◎ (cerca de 2 segundos), ligar o altifalante e entrar no estado de emparelhamento BT.
2. Ligar o BT do dispositivo, encontrar «OnMove 12», clicar e ligar.
3. Clique no botão ◎ 4 vezes, desligue o BT.
4. Premir longamente o botão ◎ (cerca de 2 segundos), desligar o altifalante e sair deste modo.

Nota: Se necessário, introduza «0000» e clique em «OK». Depois de reiniciar, o dispositivo volta a ligar-se automaticamente ao dispositivo anterior sem voltar a emparelhar.

Efetuar chamadas no modo BT:
Quando receber uma chamada, clique no botão ◎ para atender, prima longamente o botão ◎ para rejeitar. Durante uma chamada, clique no botão ◎ para desligar.
Nota: Gama de funcionamento do microfone ≦50 cm.

Modo TWS
Estado: Dois altifalantes iguais num raio de 1 m.
1. Premir demoradamente o botão ◎ (cerca de 2 segundos), liga os dois altifalantes.
2. Botão de triplo clique ◎ em qualquer um deles, entre no estado de «Emparelhamento de altifalantes» e eles emparelhar-se-ão automaticamente.
3. Ligar o BT do dispositivo, encontrar «OnMove 12», clicar e ligar.
4. Botão de triplo clique ◎ em qualquer um deles, sair deste modo.

Nota: Depois de emparelhados, para obter o melhor efeito, a distância entre dois altifalantes ≦5M, e a distância entre o dispositivo e o altifalante ≦10M.

Depois de sair, quando os dois altifalantes forem novamente ligados, emparelham-se automaticamente e entram no modo TWS.

Carregamento:
1. Desligue a unidade, coloque o cabo de carregamento fornecido na porta de carregamento, ligue a outra extremidade a qualquer carregador com saída DC5V 1000mA, o indicador vermelho de carregamento permanecerá aceso.
2. O tempo de carregamento deve ser de 2 horas. Quando estiver totalmente carregado, a luz indicadora apagar-se-á.

Nota: Quando a carga da bateria é inferior a 3,6 V, está fraca.
Tipo (C) tensão / corrente de carga: DC5V / 1000mA
A especificação recomendada para o carregador é DC5V 500-1000mA.

Indicação da função:

Botão	Funcionamento	Descrição da função
◎	Pressão longa	Ligar ou desligar
	Clicar	Reproduzir ou pausar
	Clicar três vezes	Introduzir o estado do TWS

⊕	Clicar	Aumentar o volume
	Pressão longa	Reproduzir a música seguinte
⊖	Imprensa curta	Reduzir o volume
	Pressão longa	Reproduzir a música anterior

Indicação luminosa:

Modo	Estado	Descrição da função
BT	Azul a piscar rapidamente	À espera do emparelhamento
	O azul fica ligado	Emparelhados e manter esse estatuto
TWS	Os dois altifalantes azuis a piscar rapidamente	À espera do emparelhamento
	Um altifalante azul a piscar rapidamente, outro altifalante azul a piscar lentamente	Os altifalantes emparelhados e mantêm esse estatuto
	Dois altifalantes azuis permanecem ligados	Dispositivo e altifalantes emparelhados
Carrega-mento	Vermelho fica ligado	Carregamento da bateria
	Vermelho desligado	Carregamento da bateria concluído
	Bateria fraca	Aviso sonoro (Não indicador)

Nota: Para o funcionamento, para além das luzes indicadoras, também tem avisos sonoros, por favor verifique com o altifalante.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Problema	Solução
O dispositivo BT não está ligado	Verificar se a bateria do altifalante não está descarregada Certifique-se de que todos os dispositivos estão emparelhados e que a função BT está activada no dispositivo. Remova o altifalante da lista de dispositivos emparelhados e repita o processo de ligação mais uma vez. Desligue o altifalante e volte a ligá-lo. Certifique-se de que o altifalante está especificado como o dispositivo de saída de som (verifique as definições no dispositivo de reprodução).
O som é reproduzido com distorções	Aproxime o altifalante do dispositivo. Verifique se as fontes de sinal sem fios susceptíveis de criar interferências não se encontram nas proximidades do aparelho. Ajuste o volume no altifalante e no dispositivo. Desligue o altifalante e volte a ligá-lo.

Se as acções da lista acima não contribuírem para a resolução do problema, contacte a equipa de apoio no sítio CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Ler atentamente e seguir todas as instruções antes de utilizar este produto.
1. Não exponha o aparelho a humidade excessiva, água ou poeira. Não instalar em locais com elevado nível de humidade e poeira.
2. Não exponha o aparelho ao calor: não o coloque perto de aparelhos de aquecimento e não o exponha aos raios solares directos.
3. O produto deve ser ligado apenas à fonte de alimentação eléctrica do tipo indicado no manual de instruções.
4. Nunca pulverizar detergentes de limpeza líquidos. Limpar o aparelho apenas com um pano.

AVISOS
1) O uso de alto-falantes em volume alto por um longo período de tempo pode causar perda auditiva temporária ou permanente.
2) A carcaça do dispositivo não deve ser removida. Qualquer tentativa de reparo não autorizado do dispositivo não é recomendada e anulará a garantia.

De acordo com os regulamentos locais, o seu produto e/ou a sua bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, leve-o a uma instalação de reciclagem designada pelas autoridades locais.

GARANTIA
O período de garantia começa no dia da compra do produto ao VENDEDOR autorizado CANYON. A data de compra é a data indicada no recibo de venda ou na carta de porte. Durante o período de garantia, a reparação, a substituição ou o reembolso da compra serão efectuados à discrição da CANYON. Para obter o serviço de garantia, as mercadorias devem ser devolvidas ao vendedor no local de compra, juntamente com a prova de compra (recibo ou conhecimento de embarque). 2 anos de garantia a partir da data de compra pelo consumidor. A vida útil é de 2 anos. Informações adicionais sobre a utilização e a garantia estão disponíveis em **canyon.eu/warranty-terms.**

Data de fabrico: (ver na embalagem). Fabricado na China.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chipre, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Se tiver alguma dúvida, envie-nos um e-mail para **support@canyon.eu** ou fale connosco em **canyon.eu/user-help-desk** antes de levar o seu dispositivo à loja.

RON

Ghid rapid

Difuzor portabil fără fir OnMove 12

Caracteristici
- **Indice de impermeabilitate:** IPX7
- **Putere maximă de ieșire:** 5W
- **Vorbitor:** Magnet interior, Φ40mm, 3Ω, 5W
- **Versiunea BT:** 5.3
- **Gama de funcționare:** Până la 10m
- **Susține:** BT, TWS
- **Raportul semnal/zgomot (S/N):** ≥85dB
- **Timp de joacă:** Până la 12 ore (modul BT, volum 50%)
- **Intrare:** Tip (C), DC 5V/1A
- **Baterie:** 1200mAh Li-ion
- **Timp de încărcare:** Despre 2H
- **Dimensiune:** 104 × 83 × 46 mm
- **Clip carabină inclus**
- **Material:** Aliaj de aluminiu
- **Dimensiune:** L50 × l24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Apăsați lung butonul ◎ (aproximativ 2 secunde), porniți difuzorul și intrați în starea de împerechere BT.
2. Porniți BT-ul dispozitivului, găsiți «OnMove 12», faceți clic și conectați.
3. Faceți clic pe butonul ◎ de 4 ori, deconectați BT.
4. Apăsați lung butonul ◎ (aproximativ 2 secunde), opriți difuzorul și ieșiți din acest mod.

Notă: Introduceți «0000» dacă este necesar și faceți clic pe «OK». După repornire, acesta se va reconecta automat la dispozitivul anterior, fără a fi nevoie de o nouă împerechere.

Efectuarea apelurilor în modul BT:
Când apare un apel, faceți clic pe buton ◎ pentru a răspunde, apăsați lung butonul ◎ pentru a respinge. În timpul unui apel, faceți clic pe butonul ◎ pentru a închide.
Notă: Gama de funcționare a microfonului ≦50 cm.

Modul TWS
Stare: Două difuzoare identice pe o rază de 1 m.
1. Apăsați lung butonul ◎ (aproximativ 2 secunde), porniți două difuzoare.
2. Buton cu trei clicuri ◎ pe oricare dintre ele, introduceți starea de «Împerechere difuzoare» și acestea se vor împerechea automat.
3. Porniți BT-ul dispozitivului, găsiți «OnMove 12», faceți clic și conectați.
4. Buton cu trei clicuri ◎ pe oricare dintre ele, ieșiți din acest mod.

Notă: După împerechere, pentru a obține cel mai bun efect, distanța dintre două difuzoare ≦5M, iar distanța dintre dispozitiv și difuzor ≦10M.

După ieșire, când cele două difuzoare sunt pornite din nou, acestea se vor asocia automat și vor intra în modul TWS.

Încărcare:
1. Opriți unitatea, introduceți cablul de încărcare furnizat în portul de încărcare, conectați celălalt capăt la orice încărcător cu ieșire DC5V 1000mA, indicatorul roșu de încărcare va rămâne aprins.
2. Timpul de încărcare ar trebui să fie de 2 ore. Când este complet încărcat, indicatorul luminos se va stinge.

Notă: Când puterea bateriei este mai mică de 3,6 V, aceasta este scăzută.
Tip (C) tensiune / curent de încărcare: DC5V / 1000mA
Specificația recomandată a încărcătorului este DC5V 500-1000mA.

Indicația funcției:

Buton	Funcționare	Descrierea funcției
◎	Apăsare lungă	Porniți sau opriți
	Faceți clic pe	Redare sau pauză
	Clic triplu	Introduceți starea TWS

⊕	Faceți clic pe	Creșteți volumul
	Apăsare lungă	Redarea următoarei melodii
⊖	Presă scurtă	Reduceți volumul
	Apăsare lungă	Redarea melodiei anterioare

Indicație luminoasă:

Modul	Statut	Descrierea funcției
BT	Albastru clipește rapid	În așteptare pentru împerechere
	Albastru rămâne pe	Împerecheate și păstrează acest statut
TWS	Cele două difuzoare albastre clipesc rapid	În așteptare pentru împerechere
	Un difuzor albastru clipește rapid, un alt difuzor albastru clipește încet	Difuzoarele împerecheate și menținerea acestui statut
	Două difuzoare albastre rămân aprinse	Dispozitivul și difuzoarele sunt împerecheate
Încărcare	Roșu rămâne pe	Încărcarea bateriei
	Roșu oprit	Încărcarea bateriei finalizată
	Baterie descărcată	Indicație sonoră (nu este indicator)

Notă: Pentru funcționare, cu excepția luminilor indicatoare, are, de asemenea, indicații sonore, vă rugăm să verificați cu difuzorul.

DEPANAREA:

Problema	Soluție
Dispozitivul BT nu este conectat	Verificați dacă bateria difuzorului nu este descărcată Asigurați-vă că toate dispozitivele sunt împerecheate și că funcția BT este activată în dispozitiv. Eliminați difuzorul din lista de dispozitive împerecheate și repetați procesul de conectare încă o dată. Opriți difuzorul și apoi porniți-l din nou. Asigurați-vă că difuzorul este specificat ca dispozitiv de ieșire a sunetului (verificați setările din dispozitivul de redare).
Sunetul este reprodus cu distorsiuni	Mutați difuzorul mai aproape de dispozitiv. Verificați dacă sursele de semnal fără fir care pot crea interferențe nu se află în imediata apropiere a dispozitivului. Reglați volumul în difuzor și pe dispozitiv. Opriți difuzorul și apoi porniți-l din nou.

În cazul în care acțiunile din lista de mai sus nu contribuie la rezolvarea problemei, vă rugăm să contactați echipa de asistență la site-ul CANYON **canyon.ro/user-help-desk**

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.
1. Nu expuneți dispozitivul la umiditate excesivă, apă sau praf. Nu instalați în încăperi cu un nivel ridicat de umiditate și praf.
2. Nu expuneți aparatul la căldură: nu-l plasați în apropierea aparatelor de încălzire și nu-l expuneți la razele directe ale soarelui.
3. Produsul se conectează numai la sursa de alimentare cu energie electrică de tipul indicat în manualul de utilizare.
4. Nu pulverizați niciodată detergenți de curățare lichizi. Curățați dispozitivul numai cu o cârpă.

AVERTISMENTE
1) Utilizarea difuzoarelor la un volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp poate duce la pierderea temporară sau permanentă a auzului.
2) Carcasa dispozitivului nu trebuie îndepărtată. Orice încercare de reparare neautorizată a dispozitivului nu este recomandată și va anula garanția.

În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

GARANȚIE
Perioada de garanție începe din ziua achiziționării produsului de la VÂNZĂTORUL autorizat CANYON. Data achiziției este data specificată pe chitanța de vânzare sau pe scrisoarea de trăsură. În timpul perioadei de garanție, repararea, înlocuirea sau rambursarea achiziției se va efectua la discreția CANYON. Pentru a obține servicii de garanție, bunurile trebuie returnate vânzătorului la locul de cumpărare, împreună cu dovada de cumpărare (chitanța sau conosamentul). garanție de 2 ani de la data achiziționării de către consumator. Durata de viață este de 2 ani. Informații suplimentare despre utilizare și garanție sunt disponibile la **canyon.ro/garantie-produse.**

Data de fabricație: (a se vedea pe ambalaj). Fabricat în China.

Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipru, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin. **support@canyon.eu** sau într-o cameră de chat pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.

RUS

Краткое руководство

Портативная беспроводная колонка OnMove 12

Характеристики
- **Водонепроницаемость:** IPX7
- **Максимальная выходная мощность:** 5 Вт
- **Динамик:** Внутренний магнит, диаметр 40 мм, 3Ω, 5 Вт
- **Версия BT:** 5.3
- **Рабочий диапазон:** До 10 м
- **Поддержка:** BT, TWS
- **Отношение сигнал/шум (S/N):** ≥85 дБ
- **Время работы:** До 12 часов (в режиме BT, при 50% громкости)
- **Вход:** USB (C), DC 5В/1А
- **Аккумулятор:** литий-ионный 1200 мАч
- **Время зарядки:** Около 2 часов
- **Размер устройства:** 104 × 83 × 46 мм
- **Карабин**
- **Материал:** Алюминиевый сплав
- **Размер:** 50 × 24 × Ø4.2 мм

BT: 1. Нажмите и удерживайте кнопку ◎ примерно 2 секунды, чтобы включить динамик и войти в режим сопряжения через BT. 2. Включите BT на своем устройстве, найдите «OnMove 12» и нажмите, чтобы подключиться. 3. Нажмите кнопку ◎ 4 раза, чтобы отключить BT. 4. Нажмите и удерживайте кнопку ◎ примерно 2 секунды, чтобы выключить динамик и выйти из этого режима.

Примечание: Если будет предложено, введите «0000» и нажмите «OK», чтобы завершить сопряжение. После перезагрузки динамик автоматически подключится к предыдущему устройству без повторного сопряжения.

Выполнение вызовов в режиме BT:
Во время входящего звонка нажмите кнопку ◎, чтобы ответить.
Нажмите и удерживайте кнопку ◎, чтобы отклонить входящий звонок.
Во время звонка нажмите кнопку ◎, чтобы завершить вызов.
Примечание: Рабочий диапазон микрофона ≦50 см.

Режим TWS
Условие: Два одинаковых динамика на расстоянии не более 1 м друг от друга.
1. Нажмите и удерживайте кнопку ◎ на обоих динамиках примерно 2 секунды, чтобы включить их.
2. Трижды нажмите кнопку ◎ на любом из динамиков, чтобы войти в режим «Сопряжение динамиков» – они автоматически подключатся друг к другу.
3. Включите BT на своем устройстве, найдите «OnMove 12» и нажмите, чтобы подключиться.
4. Трижды нажмите кнопку ◎ на любом из динамиков, чтобы выйти из этого режима.

Примечание: После сопряжения, для достижения наилучшего звучания, расстояние между двумя колонками должно быть ≦5M, а расстояние между устройством и колонкой - ≦10M. После выхода из режима, если оба динамика снова включить, они автоматически соединятся друг с другом и перейдут в режим TWS.

Зарядка:
1. Выключите устройство, подключите предоставленный зарядный кабель к порту зарядки, а другой конец подключите к любому зарядному устройству с выходом DC5V 1000mA. Красный индикатор зарядки будет гореть постоянно.
2. Время зарядки должно составлять 2 часа. После полной зарядки индикатор выключится.

Примечание: Если уровень заряда батареи меньше 3,6 В, это означает, что она разряжена.
Напряжение/ток зарядки Type (C): DC5V / 1000mA
Рекомендуемая спецификация зарядного устройства - DC5V 500-1000mA.

Индикация функций:

Кнопка	Операция	Описание функций
◎	Длительное нажатие	Включить или выключить
	Короткое нажатие	Воспроизвести или поставить на паузу
	Тройное нажатие	Войти в режим TWS

⊕	Короткое нажатие	Увеличить громкость
	Длительное нажатие	Воспроизвести следующую песню
⊖	Короткое нажатие	Уменьшить громкость
	Длительное нажатие	Воспроизвести предыдущую песню

Световая индикация:

Режим	Статус	Описание функций
BT	Быстрое мигание синим	Ожидается соединение
	Постоянное синее подсвечивание	Соединение установлено, поддерживается статус
TWS	Оба динамика быстро мигают синим цветом	Ожидание соединения
	Один динамик быстро мигает синим, другой — медленно	Соединение между динамиками установлено
	Оба динамика постоянно светятся синим	Устройство и динамики соединены
Зарядка	Постоянное красное подсвечивание	Зарядка батареи
	Красное подсвечивание выключено	Зарядка завершена
	Разряженная батарея	Звуковой сигнал (без индикации)

Примечание: Для работы, помимо световой индикации, используются также звуковые подсказки. Пожалуйста, проверьте это на динамике.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:

Проблема	Решение
Устройство BT не под-ключено	Убедитесь, что батарея динамика не разряжена Убедитесь, что все устройства сопряжены, а функция BT активирована на устройстве. Удалите колонку из списка сопряженных устройств и повторите процесс подключения еще раз. Выключите колонку, а затем снова включите ее. Убедитесь, что динамик указан в качестве устройства вывода звука (проверьте настройки в устройстве воспроизведения).
Звук во-спро-изводится с искажения-ми	Переместите динамик ближе к устройству. Убедитесь, что источники беспроводного сигнала, способные создавать помехи, не находятся в непосредственной близости от устройства. Отрегулируйте громкость в колонке и устройстве. Выключите колонку, а затем снова включите ее.

Если действия из приведенного выше списка не способствуют решению проблемы, обратитесь в службу поддержки по адресу сайта CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
Внимательно прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием этого продукта.
1. Не подвергайте устройство воздействию излишней влаги, воды или пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
2. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур: не ставьте его рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
3. Изделие должно подключаться к источнику питания только того типа, который указан в руководстве по эксплуатации.
4. Никогда не распыляйте жидкие моющие средства. Чистите устройство только тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Использование динамиков на высокой громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
2) Корпус устройства не должен сниматься. Любая попытка несанкционированного ремонта устройства не рекомендуется и аннулирует гарантию.

В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, назначенный местными властями.

ГАРАНТИЯ
Гарантийный срок начинается со дня покупки изделия у авторизованного ПРОДАВЦА CANYON. Дата покупки - это дата, указанная в товарном чеке или накладной. В течение гарантийного срока ремонт, замена или возврат денег за покупку осуществляются по усмотрению компании CANYON. Для получения гарантийного обслуживания товар должен быть возвращен продавцу по месту покупки вместе с подтверждением покупки (чек или накладная). гарантия 2 года с момента покупки потребителем. Срок службы составляет 2 года. Дополнительную информацию об использовании и гарантии можно найти на сайте **canyon.eu/warranty-terms**

Дата изготовления: (см. на упаковке). Сделано в Китае.

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com.

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес **support@canyon.eu** или в чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

SLK

Stručný sprievodca

Prenosný bezdrôtový reproduktor OnMove 12

Funkcie
- **Hodnotenie vodotesnosti:** IPX7
- **Maximálny výstupný výkon:** 5W
- **Prednášajúci:** Vnútorný magnet,Φ40mm, 3Ω, 5W
- **Verzia BT:** 5.3
- **Prevádzkový rozsah:** Do 10 m
- **Podporuje:** BT, TWS
- **Pomer signálu k šumu (S/N):** ≥85 dB
- **Čas na hranie:** Až 12 hodín (režim BT, 50 % hlasitosti)
- **Vstupné údaje:** Typ (C), DC 5V/1A
- **Batéria:** 1200 mAh Li-ion
- **Čas nabíjania:** O spoločnosti 2H
- **Veľkosť:** 104 × 83 × 46 mm
- **Vrátane klipu s karabínou**
- **Materiál:** Hliníková zliatina
- **Veľkosť:** D50 × Š24 × Ø4,2 mm

BT: 1. Dlhým stlačením tlačidla ◎ (približne 2 sekundy) zapnite reproduktor a vstúpte do stavu párovania BT.
2. Zapnite BT zariadenia, vyhľadajte položku «OnMove 12», kliknite na ňu a pripojte sa.
3. Kliknite 4-krát na tlačidlo ◎ a odpojte BT.
4. Dlhým stlačením tlačidla ◎ (približne 2 sekundy) vypnite reproduktor a ukončite tento režim.

Poznámka: V prípade potreby zadajte «0000» a kliknite na «OK». Po reštarte sa automaticky pripojí k predchádzajúcemu zariadeniu bez opätovného párovania.

Telefonovanie v režime BT:
Keď príde hovor, kliknite na tlačidlo ◎ ak chcete prijať hovor, dlhým stlačením tlačidla ◎ ak chcete odmietnuť hovor. Počas hovoru kliknite na tlačidlo ◎ a zaveste.
Poznámka: Prevádzkový rozsah mikrofónu ≦50 cm.

Režim TWS
Stav: Dva rovnaké reproduktory vo vzdialenosti do 1 m.
1. Dlhým stlačením tlačidla ◎ (približne 2 sekundy) zapnite dva reproduktory.
2. Trikrát kliknite na tlačidlo ◎ na ktoromkoľvek z nich zadajte stav «Spárovanie reproduktorov» a automaticky sa spárujú.
3. Zapnite BT zariadenia, vyhľadajte položku «OnMove 12», kliknite na ňu a pripojte sa.
4. Trojklik na tlačidlo ◎ na ktoromkoľvek z nich ukončíte tento režim.

Poznámka: Po spárovaní, aby sa dosiahol najlepší účinok, vzdialenosť medzi dvoma reproduktormi ≦5M a vzdialenosť medzi zariadením a reproduktorom ≦10M. Po ukončení sa po opätovnom zapnutí oboch reproduktorov automaticky spárujú a prejdú do režimu TWS.

Nabíjanie:
1. Vypnite zariadenie, vložte dodaný nabíjací kábel do nabíjacieho portu, druhý koniec pripojte k akejkoľvek nabíjačke s výstupom DC5V 1000mA, červený indikátor nabíjania zostane svietiť.
2. Čas nabíjania by mal byť 2 hodiny. Po úplnom nabití sa kontrolka vypne.

Poznámka: Ak je napätie batérie nižšie ako 3,6 V, je nízke.
Typ (C) nabíjacieho napätia / prúdu: DC5V / 1000 mA
Odporúčaná špecifikácia nabíjačky je DC5V 500-1000mA.

Označenie funkcie:

Tlačidlo	Operácia	Popis funkcie
◎	Dlhé stlačenie	Zapnutie alebo vypnutie
	Kliknite na	Prehrávanie alebo pozastavenie
	Trojité kliknutie na	Zadajte stav TWS

⊕	Kliknite na	Zvýšenie hlasitosti
	Dlhé stlačenie	Prehrať ďalšiu skladbu
⊖	Krátka tlač	Zníženie hlasitosti
	Dlhé stlačenie	Prehrať predchádzajúcu skladbu

Svetelná indikácia:

Režim	Stav	Popis funkcie
BT	Modré rýchle blikanie	Čakanie na spárovanie
	Modrá farba zostáva zapnutá	Spárované a zachovať takýto stav
TWS	Dva reproduktory modro rýchlo blikajú	Čakanie na spárovanie
	Jeden reproduktor modro rýchlo bliká, druhý reproduktor modro pomaly bliká	Reproduktory spárované a udržiavajú takýto stav
	Dva modré reproduktory zostanú zapnuté	Spárovanie zariadenia a reproduktorov
Nabíjanie	Červená farba zostáva zapnutá	Nabíjanie batérie
	Červená vypnutá	Nabíjanie batérie dokončené
	Nízky stav batérie	Zvuková výzva (nie indikátor)

Poznámka: Na ovládanie má okrem kontroliek aj zvukové výzvy, skontrolujte ich pomocou reproduktora.

RIEŠENIE PROBLÉMOV:

Problém	Riešenie
Zariadenie BT nie je pripojené	Skontrolujte, či batéria reproduktora nie je vybitá Skontrolujte, či sú všetky zariadenia spárované a či je v zariadení aktivovaná funkcia BT. Odstráňte reproduktor zo zoznamu spárovaných zariadení a zopakujte proces pripojenia ešte raz. Vypnite reproduktor a potom ho znova zapnite. Skontrolujte, či je reproduktor zadaný ako zvukové výstupné zariadenie (skontrolujte nastavenia v zariadení na prehrávanie).
Zvuk sa reprodukuje so skreslením	Posuňte reproduktor bližšie k zariadeniu. Skontrolujte, či sa v blízkosti zariadenia nenachádzajú zdroje bezdrôtového signálu, ktoré môžu spôsobovať rušenie. Nastavte hlasitosť v reproduktore a zariadení. Vypnite reproduktor a potom ho znova zapnite.

Ak opatrenia z vyššie uvedeného zoznamu neprispejú k vyriešeniu problému, obráťte sa na tím podpory na stránke CANYON **canyon.sk/user-help-desk.**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny.
1. Nevystavujte zariadenie nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte v miestnostiach s vysokou vlhkosťou a prašnosťou.
2. Zariadenie nevystavujte teplu: neumiestňujte ho do blízkosti vykurovacích zariadení a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
3. Výrobok musí byť pripojený len k zdroju napájania typu uvedeného v návode na obsluhu.
4. Nikdy nestriekajte tekuté čistiace prostriedky. Prístroj čistite iba handričkou.

UPOZORNENIA
1) Používanie reproduktorov pri vysokej hlasitosti po dlhú dobu môže viesť k dočasnej alebo trvalej strate sluchu.
2) Kryt zariadenia sa nesmie odstraňovať. Akýkoľvek pokus o neautorizovanú opravu zariadenia sa neodporúča a zruší záruku.

Podľa miestnych predpisov sa váš výrobok a/alebo jeho batéria musia likvidovať oddelene od domového odpadu. Po skončení životnosti tohto výrobku ho odovzdajte do recyklačného zariadenia určeného miestnymi orgánmi.

ZÁRUKA
Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia výrobku od autorizovaného predajcu CANYON. Dátum nákupu je dátum uvedený na predajnom doklade alebo na prepravnom liste. Počas záručnej doby sa oprava, výmena alebo vrátenie peňazí za nákup vykoná podľa uváženia spoločnosti CANYON. Na získanie záručného servisu musí byť tovar vrátený predávajúcemu v mieste nákupu spolu s dokladom o kúpe (účtenka alebo nákladný list). záruka 2 roky od dátumu nákupu spotrebiteľom. Životnosť je 2 roky. Ďalšie informácie o používaní a záruke sú k dispozícii na adrese **canyon.sk/warranty-terms.**

Dátum výroby: (pozri na obale). Vyrobené v Číne.

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu **support@canyon.eu** alebo s nami chatujte na adrese **canyon.sk/user-help-desk** ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne.

SLV

Kratek vodnik

Prenosni brezžični zvočnik OnMove 12

Značilnosti
- **Ocena vodoodpornosti:** IPX7
- **Največja izhodna moč:** 5W
- **Govornik:** Notranji magnet,Φ40mm, 3Ω, 5W
- **Različica BT:** 5.3
- **Območje delovanja:** Do 10 m
- **Podpira:** BT, TWS
- **Razmerje med signalom in šumom (S/N):** ≥85 dB
- **Čas za igro:** Do 12 ur (način BT, 50-odstotna glasnost)
- **Vnos:** Tip (C), DC 5V/1A
- **Baterija:** 1200 mAh Li-ion
- **Čas polnjenja:** O podjetju 2H
- **Velikost:** 104 × 83 × 46 mm
- **Vključena sponka za karabin**
- **Material:** Aluminijeva zlitina
- **Velikost:** D50 × Š24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Dolgo pritisnite gumb ◎ (približno 2 sekundi), da vklopite zvočnik in preidete v stanje seznanjanja BT.
2. Vklopite BT naprave, poiščite «OnMove 12», kliknite in se povežite.
3. Štirikrat kliknite gumb ◎ in odklopite BT.
4. Dolgo pritisnite gumb ◎ (približno 2 sekundi), izklopite zvočnik in zapustite ta način.

Opomba: Po potrebi vnesite «0000» in kliknite «OK». Po ponovnem zagonu se samodejno poveže s prejšnjo napravo brez ponovnega seznanjanja.

Klicanje v načinu BT:
Ko pride klic, kliknite gumb ◎ a sprejem klica, za zavrnitev klica pa ga dolgo pritisnite. Med klicem kliknite gumb ◎, če želite odložiti klic.
Opomba: Delovno območje mikrofona ≦50 cm.

Način TWS
Stanje: Dva enaka zvočnika v razdalji do 1 m.
1. Dolgo pritisnite gumb ◎ (približno 2 sekundi), da vklopite dva zvočnika.
2. S trojnim klikom na gumb ◎ na katerem koli od njih vnesite stanje «Speakers pairing» in zvočniki se bodo samodejno seznanili.
3. Vklopite BT naprave, poiščite «OnMove 12», kliknite in se povežite.
4. Gumb s trojnim klikom ◎ na katerem koli od njih zapustite ta način.

Opomba: Po paru, da bi dosegli najboljši učinek, je razdalja med dvema zvočnikoma ≦5 M, razdalja med napravo in zvočnikom ≦10M.

Ko zvočnika po izhodu ponovno vklopite, se samodejno seznanita in preideta v način TWS.

Polnjenje:
1. Izklopite enoto, priloženi polnilni kabel vstavite v polnilna vrata, drugi konec priključite na polnilnik z izhodom DC5V 1000 mA, rdeči indikator polnjenja bo ostal prižgan.
2. Čas polnjenja naj bi bil 2 uri. Ko je baterija popolnoma napolnjena, se indikatorska lučka ugasne.

Opomba: Ko je napetost baterije manjša od 3,6 V, je baterija nizka.
Tip (C) polnilna napetost / tok: DC5V / 1000 mA
Priporočena specifikacija polnilnika je DC5V 500-1000 mA.

Navedba funkcije:

Gumb	Operacija	Opis funkcije
◎	Dolg pritisk	Vklop ali izklop
	Kliknite	Predvajanje ali pavza
	Trikrat kliknite	Vnesite stanje TWS

⊕	Kliknite	Povečajte glasnost
	Dolg pritisk	Predvajanje naslednje skladbe
⊖	Kratek tisk	Zmanjšanje glasnosti
	Dolg pritisk	Predvajanje prejšnje skladbe

Indikacija luči:

Način	Status	Opis funkcije
BT	Modro hitro utripanje	Čakanje na parjenje
	Modra barva ostane vklopljena	Pari in ohranite takšen status
TWS	Dva zvočnika modro utripata	Čakanje na parjenje
	En zvočnik modro hitro utripa, drugi zvočnik modro počasi utripa	Zvočniki v paru in ohranijo takšen status
	Dva modra zvočnika ostaneta vklopljena	Parjenje naprave in zvočnikov
Polnjenje	Rdeča barva ostane vklopljena	Polnjenje baterije
	Rdeča izklopljena	Polnjenje baterije je končano
	Nizka baterija	Zvočni poziv (ni indikator)

Opomba: Za delovanje ima poleg indikatorskih luči tudi zvočne napotke, preverite z zvočnikom.

ODPRAVLJANJE TEŽAV:

Problem	Rešitev
Naprava BT ni povezana	Preverite, ali je baterija zvočnika izpraznjena Prepričajte se, da so vse naprave seznanjene in da je v napravi aktivirana funkcija BT. Odstranite zvočnik s seznama seznanjenih naprav in še enkrat ponovite postopek povezovanja. Izklopite zvočnik in ga znova vklopite. Prepričajte se, da je zvočnik določen kot izhodna zvočna naprava (preverite nastavitve v napravi za predvajanje).
Zvok se reproducira z izkrivljanjem	Zvočnik približajte napravi. Preverite, ali viri brezžičnega signala, ki lahko povzročajo motnje, niso v neposredni bližini naprave. Prilagodite glasnost v zvočniku in napravi. Izklopite zvočnik in ga znova vklopite.

Če ukrepi z zgornjega seznama ne prispevajo k reševanju težav, se obrnite na podporo na CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

VARNOSTNA NAVODILA
Pred uporabo tega izdelka natančno preberite in upoštevajte vsa navodila.
1. Naprave ne izpostavljajte prekomerni vlagi, vodi ali prahu. Ne nameščajte ga v prostorih z visoko stopnjo vlage in prahu.
2. Naprave ne izpostavljajte vročini: ne postavljajte je v bližino grelnih naprav in je ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom.
3. Izdelek mora biti priključen samo na vir napajanja, ki je naveden v navodilih za uporabo.
4. Nikoli ne pršite tekočih čistilnih sredstev. Napravo čistite samo s krpo.

OPOZORILA
1) Dolgotrajna uporaba zvočnikov pri visoki glasnosti lahko povzroči začasno ali trajno izgubo sluha.
2) Ohišja naprave se ne sme odstraniti. Vsak poskus nepooblaščenega popravila naprave ni priporočljiv in bo razveljavil garancijo.

V skladu z lokalnimi predpisi je treba izdelek in/ali baterijo odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Ko se življenjska doba tega izdelka izteče, ga odnesite v obrat za recikliranje, ki ga določijo lokalne oblasti.

GARANCIJA
Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka pri pooblaščenem prodajalcu CANYON. Datum nakupa je datum, ki je naveden na potrdilu o nakupu ali na tovornem listu. V garancijskem obdobju se popravilo, zamenjava ali vračilo kupnine opravi po presoji družbe CANYON. Za pridobitev garancijskega servisa je treba blago vrniti prodajalcu na mesto nakupa skupaj z dokazilom o nakupu (račun ali tovorni list). 2 leti garancije od datuma nakupa s strani potrošnika. Življenjska doba je 2 leti. Dodatne informacije o uporabi in garanciji so na voljo na spletni strani **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum izdelave: (glej na embalaži). Izdelano na Kitajskem.

Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na **support@canyon.eu** ali klepetajte z nami na **canyon.eu/user-help-desk**, preden odnesete napravo v trgovino**.**

SPA

Guía rápida

Altavoz inalámbrico portátil OnMove 12

Características
- **Índice de impermeabilidad:** IPX7
- **Potencia máxima de salida:** 5W
- **Orador: Imán interior,** Φ40mm, 3Ω, 5W
- **Versión BT:** 5.3
- **Rango de funcionamiento:** Hasta 10 m
- **Soportes:** BT, TWS
- **Relación señal/ruido (S/N):** ≥85dB
- **Tiempo de juego:** Hasta 12H (modo BT, volumen al 50%)
- **Entrada:** Tipo (C), DC 5V/1A
- **Batería:** 1200mAh Li-ion
- **Tiempo de carga:** Acerca de 2H
- **Tamaño:** 104 × 83 × 46 mm
- **Clip de mosquetón incluido**
- **Material:** Aleación de aluminio
- **Tamaño:** L50 × A24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Mantenga pulsado el botón ◎ (unos 2 segundos), encenderá el altavoz y entrará en estado de emparejamiento BT.
2. Encienda el BT del dispositivo, busque «OnMove 12», haga clic y conéctese.
3. Pulse el botón ◎ 4 veces, desconecte BT.
4. Pulse prolongadamente el botón ◎ (unos 2 segundos), apague el altavoz y salga de este modo.

Tome nota: Introduzca «0000» si es necesario y pulse «OK». Después de reiniciar, se volverá a conectar automáticamente al dispositivo anterior sin necesidad de volver a emparejar.

Realización de llamadas en modo BT:
Cuando reciba una llamada, pulse el botón ◎ para contestar, pulse prolongadamente el botón ◎ para rechazar. Durante una llamada, pulse el botón ◎ para colgar.
***Tome nota:** Alcance del micrófono ≦50 cm.*

Modo TWS
Estado: Dos altavoces iguales a menos de 1 m.
1. Pulse prolongadamente el botón ◎ (unos 2 segundos), encenderá los dos altavoces.
2. Haga triple clic en el botón ◎ en cualquiera de ellos, entre en el estado de «emparejamiento de altavoces» y se emparejarán automáticamente.
3. Encienda el BT del dispositivo, busque «OnMove 12», haga clic y conéctese.
4. Botón de triple clic ◎ en cualquiera, salga de este modo.

Tome nota: Después del emparejamiento, para lograr el mejor efecto, la distancia entre dos altavoces ≦5M, y la distancia entre el dispositivo y el altavoz ≦10M.

Después de salir, cuando los dos altavoces se enciendan de nuevo, se emparejarán automáticamente y entrarán en el modo TWS.

Carga:
1. Apague la unidad, ponga el cable de carga suministrado en el puerto de carga, conecte el otro extremo a cualquier cargador con salida DC5V 1000mA, el indicador rojo de carga permanecerá encendido.
2. El tiempo de carga debería ser de 2 horas. Cuando esté completamente cargada, la luz indicadora se apagará.

Tome nota: Cuando la potencia de la batería es inferior a 3,6V, está baja.
Tipo (C) tensión / corriente de carga: DC5V / 1000mA
La especificación recomendada del cargador es DC5V 500-1000mA.

Indicación de función:

Botón	Operación	Descripción de la función
◎	Pulsación larga	Encender o apagar
	Haga clic en	Reproducir o pausar
	Haga triple clic en	Introduzca el estado TWS

⊕	Haga clic en	Aumente el volumen
	Pulsación larga	Reproducir la siguiente canción
⊖	Prensa corta	Reduzca el volumen
	Pulsación larga	Reproducir la canción anterior

Indicación luminosa:

Modo	Estado	Descripción de la función
BT	Parpadeo rápido azul	A la espera del emparejamiento
	El azul permanece encendido	Emparejado y mantener dicho estado
TWS	Los dos altavoces azules parpadean rápidamente	A la espera del emparejamiento
	Un altavoz azul parpadeando rápidamente, otro altavoz azul parpadeando lentamente	Altavoces emparejados y mantener dicho estado
	Dos altavoces azules permanecen encendidos	Dispositivo y altavoces emparejados
Cargando	Rojo permanezca encendido	Carga de la batería
	Rojo apagado	Carga de la batería completada
	Batería baja	Aviso sonoro (No indicador)

Tome nota: Para su funcionamiento, excepto las luces indicadoras, también dispone de avisos sonoros, por favor compruébelo con el altavoz.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Problema	Solución
El dispositivo BT no está conectado	Compruebe que la batería del altavoz no está descargada Asegúrese de que todos los dispositivos están emparejados y de que la función BT está activada en el dispositivo. Elimine el altavoz de la lista de dispositivos emparejados y repita el proceso de conexión una vez más. Apague el altavoz y vuelva a encenderlo. Asegúrese de que el altavoz está especificado como dispositivo de salida de sonido (compruebe los ajustes en el dispositivo de reproducción).
El sonido se reproduce con distor-siones	Acerque el altavoz al aparato. Compruebe si las fuentes de señal inalámbrica capaces de crear interferencias no se encuentran en las proximidades del aparato. Ajuste el volumen del altavoz y del aparato. Apague el altavoz y vuelva a encenderlo.

Si las acciones de la lista anterior no contribuyen a resolver el problema, póngase en contacto con el equipo de asistencia en el sitio CANYON **es.canyon.eu/user-help-desk.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea atentamente y siga todas las instrucciones antes de utilizar este producto.
1. No exponga el aparato a una humedad excesiva, agua o polvo. No instalar en locales con alto nivel de humedad y polvo.
2. No exponga el aparato al calor: no lo coloque cerca de aparatos de calefacción ni lo exponga a los rayos directos del sol.
3. El producto se conectará únicamente a la fuente de alimentación del tipo indicado en el manual de instrucciones.
4. No pulverice nunca detergentes líquidos de limpieza. Limpie el aparato sólo con un paño.

ADVERTENCIAS
1) El uso de los altavoces a un volumen alto durante un período prolongado puede causar una pérdida auditiva temporal o permanente.
2) No se debe retirar la carcasa del dispositivo. Cualquier intento de reparación no autorizada del dispositivo no se recomienda y anulará la garantía.

De acuerdo con la normativa local, su producto y/o su batería deben eliminarse por separado de los residuos domésticos. Cuando este producto haya llegado al final de su vida útil, llévelo a un centro de reciclaje designado por las autoridades locales.

GARANTÍA
El período de garantía comienza a partir del día de la compra del producto al VENDEDOR autorizado CANYON. La fecha de compra es la que figura en el recibo de compra o en la carta de porte. Durante el período de garantía, la reparación, sustitución o reembolso de la compra se realizará a discreción de CANYON. Para obtener el servicio de garantía, la mercancía debe devolverse al Vendedor en el lugar de compra junto con el comprobante de compra (recibo o conocimiento de embarque). 3 años de garantía a partir de la fecha de compra por parte del consumidor. La vida útil es de 3 años. Encontrará información adicional sobre el uso y la garantía en **es.canyon.eu/warranty-terms.**

Fecha de fabricación: (ver en el envase). Hecho en China.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chipre, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a **support@canyon.eu** o escriba en el chat en **es.canyon.eu/user-help-desk** antes de llevar su dispositivo a la tienda.

SRP

Brzi vodič

Prenosivi bežični zvučnik OnMove 12

Karakteristike
- **Vodootporna ocena:** IPX7
- **Maksimalna izlazna snaga:** 5V
- **govornik:** Unutrašnji magnet, Φ40mm, 3Ω, 5V
- **BT verzija:** 5.3
- **Radni opseg:** Do 10m
- **Podržava:** BT, TVS
- **Odnos signal/šum (S/N):** ≥85dB
- **Vreme igranja:** Do 12 h (BT režim, 50% jačine zvuka)
- **Ulaz:** Tip (C), DC 5V/1A
- **baterija:** 1200mAh Li-ion
- **Vreme punjenja:** Oko 2h
- **Veličina:** 104 × 83 × 46 mm
- **Klip za karabin uključen**
- **Materijal:** Aluminijumska legura
- **Veličina:** D50 × Š24 × Ø4,2 mm

BT:
1. Dugo pritisnite dugme ◎ (oko 2 sekunde), uključite zvučnik i uđite u stanje BT uparivanja.
2. Uključite BT uređaja, pronađite «OnMove 12», kliknite i povežite se.
3. Kliknite na dugme ◎ 4 puta, isključite BT.
4. Dugo pritisnite dugme ◎ (oko 2 sekunde), isključite zvučnik i izađite iz ovog režima.

Napomena: Unesite «0000» ako je potrebno i kliknite na «OK». Nakon ponovnog pokretanja, automatski će se ponovo povezati sa prethodnim uređajem bez ponovnog uparivanja.

Obavljanje poziva u BT režimu:
Kada dođe poziv, kliknite na dugme ◎ da odgovorite, dugo pritisnite dugme ◎ da odbijete. Tokom poziva, kliknite na dugme ◎ da biste prekinuli vezu.
Napomena: Radni opseg mikrofona ≦50 cm.

TVS režim
stanje: Dva ista zvučnika u krugu od 1 m.
1. Dugo pritisnite dugme ◎ (oko 2 sekunde), uključite dva zvučnika.
2. Trostruki klik na dugme ◎ na bilo kom, uđite u stanje «Uparivanje zvučnika» i oni će se automatski upariti.
3. Uključite BT uređaja, pronađite «OnMove 12», kliknite i povežite se.
4. Trostruki klik na bilo koje dugme ◎, izađite iz ovog režima.

Napomena: Nakon uparivanja, da bi se postigao najbolji efekat, rastojanje između dva zvučnika ≦5M, i rastojanje između uređaja i zvučnika ≦10M.
Nakon izlaska, kada se dva zvučnika ponovo uključe, oni će se automatski upariti iući u TVS režim.

Punjenje:
1. Isključite jedinicu, stavite priloženi kabl za punjenje u priključak za punjenje, povežite drugi kraj na bilo koji punjač sa DC5V 1000mA izlazom, crveni indikator punjenja će ostati uključen.
2. Vreme punjenja treba da bude 2 sata. Kada se potpuno napuni, indikatorska lampica će se ugasiti.

Napomena: Kada je snaga baterije manja od 3,6 V, ona je niska.
Tip (C) napon/struja punjenja: DC5V / 1000mA
Preporučena specifikacija punjača je DC5V 500-1000mA.

Indikacija funkcije:

Dugme	Operacija	Opis funkcije
◎	Dugi pritisak	Uključite ili isključite
	Kliknite	Pusti ili pauziraj
	Trostruki klik	Unesite TVS stanje

⊕	Kliknite	Povećajte jačinu zvuka
	Dugi pritisak	Pusti sledeću pesmu
⊖	Kratak pritisak	Smanjite jačinu zvuka
	Dugi pritisak	Pusti prethodnu pesmu

Svetlosna indikacija:

Mode	Status	Opis funkcije
BT	Plavo brzo treperi	Čeka se uparivanje
	Plava ostani	Upareni i zadržati takav status
TWS	Dva zvučnika plava brzo trepere	Čeka se uparivanje
	Jedan zvučnik plavi brzo treperi, drugi zvučnik plavi treperi sporo	Zvučnici su upareni i zadržavaju takav status
	Dva zvučnika plava ostaju uključena	Uređaj i zvučnici su upareni
Punjenje	Crvena ostani	Punjenje baterije
	Red off	Punjenje baterije je završeno
	Prazna baterija	Zvučni upit (nije indikator)

Napomena: Za rad, osim indikatorskih lampica, ima i zvučne upite, proverite sa zvučnikom.

REŠAVANJE PROBLEMA:

Problem	Rešenje
BT uređaj nije povezan	Proverite da baterija zvučnika nije ispražnjena Uverite se da su svi uređaji upareni i da je BT funkcija aktivirana na uređaju. Uklonite zvučnik sa liste uparenih uređaja i ponovite proces povezivanja još jednom. Isključite zvučnik, a zatim ga ponovo uključite. Proverite da li je zvučnik naveden kao uređaj za izlaz zvuka (proverite podešavanja na uređaju za reprodukciju).
Zvuk se reprodukuje sa distorzijama	Približite zvučnik uređaju. Proverite da li izvori bežičnog signala koji mogu da stvore smetnje nisu u neposrednoj blizini uređaja. Podesite jačinu zvuka u zvučniku i uređaju. Isključite zvučnik, a zatim ga ponovo uključite.

Ako radnje sa gornje liste ne doprinose rešavanju problema, kontaktirajte tim za podršku na CANYON sajtu **canyon.eu/user-help-desk.**

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
Pažljivo pročitajte i sledite sva uputstva pre upotrebe ovog proizvoda.
1. Ne izlažite uređaj prekomernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne instalirajte u prostorijama sa visokom vlažnošću i prašinom.
2. Ne izlažite uređaj toploti: ne postavljajte ga blizu uređaja za grejanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.
3. Proizvod treba da bude priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.
4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Očistite uređaj samo krpom.

UPOZORENJA
1) Korišćenje zvučnika na visokom nivou glasnoće tokom dužeg perioda može dovesti do privremenog ili trajnog gubitka sluha.
2) Kućište uređaja ne sme biti uklonjeno. Svaki pokušaj neovlašćenog popravka uređaja se ne preporučuje i poništiće garanciju.

U skladu sa lokalnim propisima, vaš proizvod i/ili njegovu bateriju morate odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod dođe do kraja svog radnog veka, odnesite ga u objekat za reciklažu koje su odredile lokalne vlasti.

GARANCIJA
Garantni rok počinje da teče od dana kupovine proizvoda od CANYON ovlašćenog PRODAVCA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili na tovarnom listu. Tokom garantnog perioda, popravka, zamena ili povraćaj novca za kupovinu će se vršiti prema diskrecionom pravu CANYON-a. Za dobijanje garantnog servisa, roba mora biti vraćena Prodavcu na mestu kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (priznanica ili tovarni list). 2 godine garancije od datuma kupovine od strane potrošača. Vek trajanja je 2 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum proizvodnje: (vidi na pakovanju). Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipar, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili poruku u naš chat na **canyon.eu/user-help-desk** pre nego što odnesete svoj uređaj u prodavnicu.

UKR

Швидкий посібник

Портативна бездротова колонка OnMove 12

Характеристики
- **Водонепроникність:** IPX7
- **Максимальна вихідна потужність:** 5 Вт
- **Динамік:** Внутрішній магніт, діаметр 40 мм, 3Ω, 5 Вт
- **Версія BT:** 5.3
- **Робочий радіус:** До 10 м
- **Підтримка:** BT, TWS
- **Співвідношення сигнал/шум (S/N):** ≥85 дБ
- **Час роботи:** До 12 годин (у режимі BT, при 50% гучності)
- **Вхід:** USB (C), DC 5В/1А
- **Акумулятор:** Літій-іонний, 1200 мА·год
- **Час заряджання:** Приблизно 2 години
- **Розмір пристрою:** 104 × 83 × 46 мм
- **Карабін**
- **Матеріал:** Алюмінієвий сплав
- **Розмір:** 50 × 24 × Ø4.2 мм

BT:
1. Натисніть і утримуйте кнопку ◎ протягом приблизно 2 секунд, щоб увімкнути динамік та увійти в режим сполучення через BT.
2. Увімкніть BT на своєму пристрої, знайдіть «OnMove 12» і натисніть, щоб підключитися.
3. Натисніть кнопку ◎ 4 рази, щоб відключити BT.
4. Натисніть і утримуйте кнопку ◎ протягом приблизно 2 секунд, щоб вимкнути динамік і вийти з цього режиму.

Примітка: Якщо буде запропоновано, введіть «0000» і натисніть «OK», щоб завершити сполучення. Після перезавантаження динамік автоматично підключиться до попереднього пристрою без повторного сполучення.

Виклики в режимі BT:
Під час вхідного дзвінка натисніть кнопку ◎, щоб відповісти.
Натисніть і утримуйте кнопку ◎, щоб відхилити вхідний дзвінок.
Під час дзвінка натисніть кнопку ◎, щоб завершити виклик.
Примітка: Ефективна відстань мікрофона становить ≦50 см.

Режим TWS
Умова: Два однакові динаміки на відстані не більше 1 м один від одного.
1. Натисніть і утримуйте кнопку ◎ на обох динаміках приблизно 2 секунди, щоб увімкнути їх.
2. Тричі натисніть кнопку ◎ на будь-якому з динаміків, щоб увійти в режим «Сполучення динаміків» – вони автоматично підключаться один до одного.
3. Увімкніть BT на своєму пристрої, знайдіть «OnMove 12» і натисніть, щоб підключитися.
4. Тричі натисніть кнопку ◎ на будь-якому з динаміків, щоб вийти з цього режиму.

Примітка: Після сполучення для досягнення найкращого звучання відстань між двома динаміками має бути ≤5 м, а відстань між пристроєм і динаміком — ≤10 м. Після виходу, якщо обидва динаміки знову увімкнути, вони автоматично з'єднаються один з одним і перейдуть у режим TWS.

Заряджання:
1. Вимкніть пристрій, підключіть наданий зарядний кабель до порту зарядки, а інший кінець підключіть до будь-якого зарядного пристрою з вихідною напругою DC5V 1000mA. Червоний індикатор заряджання буде горіти постійно.
2. Час заряджання — 2 години. Після повного заряджання індикатор вимкнеться.

Примітка: Коли рівень заряду акумулятора стає меншим за 3.6V, це свідчить про низький заряд.
Type (C) напруга / струм заряджання: DC5V / 1000mA
Рекомендована специфікація зарядного пристрою: DC5V 500-1000mA.

Індикатор функцій:

Кнопка	Операція	Опис функції
◎	Довге натискання	Увімкнути або вимкнути
	Коротке натискання	Відтворити або поставити на паузу
	Трійне натискання	Увійти в режим TWS

⊕	Коротке натискання	Збільшити гучність
	Довге натискання	Відтворити наступну пісню
⊖	Коротке натискання	Зменшити гучність
	Довге натискання	Відтворити попередню пісню

Індикатори стану:

Режим	Статус	Опис функції
BT	Швидке миготіння синім	Очікується сполучення
	Постійне синє підсвічування	Сполучення встановлено, підтримується статус
TWS	Обидва динаміки швидко блимнуть синім кольором.	Очікування на сполучення
	Один динамік швидко блимне синім, інший — повільно	Сполучення між динаміками встановлено
	Обидва динаміки постійно світяться синім	Пристрій і динаміки сполучені
Заряд-жання	Постійне червоне підсвічування	Заряджання батареї
	Червоне підсвічування вимкнене	Заряджання завершено
	Низький заряд	Звуковий сигнал (без індикації)

Примітка: Для роботи, окрім індикаторного підсвічування, є також звукові підказки. Будь ласка, перевірте це на динаміку.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ:

Проблема	Рішення
Пристрій BT не підключе-но	Переконайтеся, що акумулятор динаміка не розряджений Переконайтеся, що всі пристрої з'єднані в пару, а функція BT увімкнена на пристрої. Видаліть колонку зі списку сполучених пристроїв і повторіть процес підключення ще раз. Вимкніть динамік, а потім увімкніть його знову. Переконайтеся, що в якості пристрою виведення звуку вказано динамік (перевірте налаштування на пристрої відтворення).
Звук відтво-рю-ється зі спотво-рен-нями	Перемістіть динамік ближче до пристрою. Переконайтеся, що джерела бездротового сигналу, які можуть створювати перешкоди, не знаходяться в безпосередній близькості від пристрою. Відрегулюйте гучність динаміка та пристрою. Вимкніть динамік, а потім увімкніть його знову.

Якщо дії з наведеного вище списку не сприяють вирішенню проблеми, зверніться до служби підтримки на сайті **canyon.ua/tech-support-ua**

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Уважно прочитайте та дотримуйтесь усіх інструкцій перед використанням цього продукту.
1. Не піддавайте пристрій впливу надмірної вологи, води або пилу. Не встановлюйте в приміщеннях з підвищеною вологістю та запиленістю.
2. Не піддавайте пристрій впливу тепла: не розташовуйте його поблизу нагрівальних приладів і не піддавайте його впливу прямих сонячних променів.
3. Виріб слід підключати лише до джерела живлення типу, зазначеного в посібнику з експлуатації.
4. Ніколи не розпилюйте рідкі миючі засоби. Чистіть пристрій лише тканиною.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
1) Використання динаміків на високому рівні гучності протягом тривалого часу може призвести до тимчасової або постійної втрати слуху.
2) Корпус пристрою не повинен бути знятий. Будь-яка спроба несанкціонованого ремонту пристрою не рекомендується і анулює гарантію.

Відповідно до місцевих правил, ваш пристрій та/або його акумулятор слід утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін експлуатації цього виробу закінчиться, віднесіть його на переробку до пункту утилізації, призначеному місцевою владою.

ГАРАНТІЯ
Гарантійний термін починається з дня покупки продукту в авторизованого ПРОДАВЦЯ CANYON. Дата покупки – це дата, зазначена в товарному чеку або в транспортній накладній. Протягом гарантійного періоду ремонт, заміна або повернення коштів за покупку здійснюються на розсуд CANYON. Щоб отримати гарантійне обслуговування, товар необхідно повернути Продавцю за місцем покупки разом із доказом покупки (квитанцією або накладною). Гарантія 2 роки з моменту покупки споживачем. Термін служби 2 роки. Додаткова інформація про використання та гарантію доступна за адресою **canyon.ua/warranty-terms.**

Дата виготовлення: (див. на упаковці). Виготовлено в Китаї.

Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел. +38 044 455 44 11, canyon.ua

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу **support@canyon.eu** або в чаті на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.